

32008R0361

7.5.2008.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 121/1

**UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 361/2008****od 14. travnja 2008.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1234/2007 o uspostavi zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegove članke 36. i 37.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) Radi pojednostavnjenja regulatornih uvjeta zajedničke poljoprivredne politike (ZPP), Uredbom (EZ) br. 1234/2007 (Uredba o jedinstvenom ZOT-u)<sup>(1)</sup>, stavljene su izvan snage i zamijenjene jednim jedinstvenim zakonskim aktom, sve uredbe koje je Vijeće od uvođenja ZPP-a donijelo u okviru uspostavljanja zajedničkih organizacija tržišta za poljoprivredne proizvode ili skupine proizvoda.
- (2) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 7. Uredbe o jedinstvenom ZOT-u, ovo pojednostavnjenje ne bi smjelo dovesti u pitanje odluke u pogledu poljoprivredne politike koje su proteklih godina bile donesene u području ZPP-a, i stoga njome nisu predviđeni nikakvi novi instrumenti ili mjere. Stoga Uredba o jedinstvenom ZOT-u odražava odluke u pogledu poljoprivredne politike donesene do trenutka kada je Komisija predložila tekst Uredbe o jedinstvenom ZOT-u.

(3) Usporedno s pregovorima o donošenju Uredbe o jedinstvenom ZOT-u vođenim unutar Zajednice, Vijeće je također pregovaralo i donijelo niz odluka u vezi s politikama u nekoliko sektora. To se odnosi na sektore šećera, sjemena, mlijeka i mliječnih proizvoda.

(4) Uredba Vijeća (EZ) br. 318/2006 od 20. veljače 2006. o zajedničkoj organizaciji tržišta u sektoru šećera<sup>(2)</sup> izmijenjena je uglavnom s ciljem postizanja strukturne ravnoteže predmetnog tržišta. Te su izmjene bile usvojene i objavljene kratko vrijeme prije objavljivanja Uredbe o jedinstvenom ZOT-u.

(5) Uredba Vijeća (EZ) br. 1947/2005 od 23. studenoga 2005. o zajedničkoj organizaciji tržišta sjemena<sup>(3)</sup> izmijenjena je istodobno s donošenjem Uredbe o jedinstvenom ZOT-u. Tom se izmjenom za Finsku prekida mogućnost dodjele nacionalne potpore za sjeme i sjeme žitarica kako bi se poljoprivrednicima u Finskoj pružila mogućnost da se pripreme za situaciju bez nacionalne potpore te se predviđa konačno dodatno prijelazno razdoblje tijekom kojeg Finska može dodjeljivati nacionalnu potporu za proizvodnju sjemena i sjemena žitarica, osim sjemena mačjeg repka.

(6) Uredba Vijeća (EZ) br. 1255/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkoj organizaciji tržišta mlijeka i mliječnih proizvoda<sup>(4)</sup> bila je izmijenjena nešto prije donošenja Uredbe o jedinstvenom ZOT-u, pri čemu su uvedene različite izmjene programa javne intervencije i privatnog skladištenja u odnosu na maslac i obrano mlijeko u prahu, ukinuta je mogućnost da oružane snage kupuju maslac po sniženim cijenama te je utvrđena paušalna potpora za sve kategorije mlijeka kojima se opskrbljuju učenici u obrazovnim ustanovama.

<sup>(1)</sup> SL L 299, 16.11.2007., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 248/2008 (SL L 76, 19.3.2008., str. 6.).

<sup>(2)</sup> SL L 58, 28.2.2006., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1260/2007 (SL L 283, 27.10.2007., str. 1.).

<sup>(3)</sup> SL L 312, 29.11.2005., str. 3. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1247/2007 (SL L 282, 26.10.2007., str. 1.).

<sup>(4)</sup> SL L 160, 26.6.1999., str. 48. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1152/2007 (SL L 258, 4.10.2007., str. 3.).

Nadalje, Uredba Vijeća (EZ) br. 2597/97 od 18. prosinca 1997. o utvrđivanju dodatnih pravila o zajedničkoj organizaciji tržišta mlijeka i mliječnih proizvoda za konzumno mlijeko<sup>(1)</sup> također je izmijenjena u isto vrijeme kao Uredba (EZ) br. 1255/1999, čime je omogućeno stavljanje na tržište kao konzumnog mlijeka proizvoda sa sadržajem masti koji su različiti od onih koji su prije bili predviđeni u toj Uredbi.

- (7) Te izmjene treba uključiti u Uredbu o jedinstvenom ZOT-u kako bi se osiguralo da se navedene odluke u pogledu tih politika održe kada se Uredba o jedinstvenom ZOT-u počne primjenjivati u predmetnim sektorima.
- (8) Usporedno s pregovorima i donošenjem Uredbe o jedinstvenom ZOT-u, Vijeće je također pregovaralo i donijelo reformu politika u sektorima voća i povrća te prerade vina voća i povrća. U tu je svrhu donesena Uredba Vijeća (EZ) br. 1182/2007 od 26. rujna 2007. o utvrđivanju posebnih pravila za sektor voća i povrća<sup>(2)</sup>. Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 8. Uredbe o jedinstvenom ZOT-u, u tu su Uredbu od početka uključene samo one odredbe iz dvaju gore navedenih sektora koje nisu podlijevale reformama politika, dok se bitne odredbe koje su bile predmet izmjena politika trebaju uključiti tada kada se donesu. Budući da je to sada slučaj, sada u Uredbu o jedinstvenom ZOT-u treba u potpunosti uključiti sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća tako da se u Uredbu o jedinstvenom ZOT-u uključe odluke u pogledu politika donesene Uredbom (EZ) br. 1182/2007 u vezi sa zajedničkom organizacijom tržišta za proizvode iz ovih dvaju sektora.
- (9) Uredbom Vijeća (EZ) br. 700/2007 od 11. lipnja 2007. o prodaji govedeg mesa životinja starih 12 mjeseci ili manje<sup>(3)</sup>, uvedena su nova tržišna pravila za predmetne proizvode. Cilj je Uredbe o jedinstvenom ZOT-u bio da se sva postojeća pravila u kontekstu zajedničke organizacije tržišta objedine u jedinstveni pravni okvir te da se sektorski pristupi zamijene horizontalnim pristupom. Uredba o jedinstvenom ZOT-u sadrži tržišna pravila za različite sektore pa je stoga primjereno da se u nju uključe nova tržišna pravila uvedena Uredbom (EZ) br. 700/2007.
- (10) Za uključivanje ovih odredaba u Uredbu o jedinstvenom ZOT-u treba primijeniti isti pristup koji je primijenjen pri donošenju Uredbe o jedinstvenom ZOT-u, to jest, ne

dovodeći u pitanje političke odluke donesene kada je Vijeće donosilo te odredbe i razloge za te političke odluke, kako su izraženi u uvodnim izjavama odgovarajućih uređaba.

- (11) Uredbu o jedinstvenom ZOT-u treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (12) Izmjene bi se trebale početi primjenjivati najkasnije od istih datuma od kojih se za predmetne sektore primjenjuje Uredba o jedinstvenom ZOT-u u skladu s njezinim člankom 204. stavkom 2. Što se tiče sektora sjemena, govedine i teletine te mlijeka i mliječnih proizvoda, člankom 204. stavkom 2. predviđa se 1. srpnja 2008. kao datum od kojeg se primjenjuje Uredba o jedinstvenom ZOT-u. Stoga ova Uredba također treba predvidjeti 1. srpnja 2008. kao datum početka primjene za ove sektore.
- (13) Što se tiče nekoliko odredaba koje su već bile predviđene u Uredbi o jedinstvenom ZOT-u u odnosu na sektore voća i povrća i prerade vina voća i povrća, one se, u skladu s člankom 204. stavkom 2. te Uredbe, primjenjuju od 1. siječnja 2008. Stoga bi se odgovarajuće izmjene predviđene ovom Uredbom mogle primjenjivati od istog datuma kao i one koje se odnose na sektore sjemena, govedine i teletine te mlijeka i mliječnih proizvoda, to jest od 1. srpnja 2008.
- (14) Članak 2. Uredbe (EZ) br. 1152/2007 predviđa da se neke izmjene uvedene tom Uredbom u sektoru mlijeka primjenjuju tek od 1. rujna 2008. Isti datum primjene treba predvidjeti za odgovarajuće izmjene u kontekstu ove Uredbe.
- (15) Što se tiče sektora šećera, Uredba o jedinstvenom ZOT-u primjenjuje se, u skladu s točkom (c) drugog podstavka članka 204. stavka 2. te Uredbe, od 1. listopada 2008. Prema tome, odredbe predviđene u ovoj Uredbi za taj sektor također se trebaju početi primjenjivati od 1. listopada 2008.
- (16) Sljedeće uredbe u sektoru voća i povrća su zastarjele te ih stoga radi pravne jasnoće treba staviti izvan snage: Uredba Vijeća (EEZ) br. 449/69 od 11. ožujka 1969. o povratu potpore koju su države članice dodijelile proizvođačkim organizacijama voća i povrća<sup>(4)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 1467/69 od 23. srpnja 1969. o uvozu agruma podrijetlom iz Maroka<sup>(5)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br.

<sup>(1)</sup> SL L 351, 23.12.1997., str. 13. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1153/2007 (SL L 258, 4.10.2007., str. 6.).

<sup>(2)</sup> SL L 273, 17.10.2007., str. 1.

<sup>(3)</sup> SL L 161, 22.6.2007., str. 1.

<sup>(4)</sup> SL L 61, 12.3.1969., str. 2. Uredba kako je izmijenjena Uredom (EZ) br. 3669/93 (SL L 338, 31.12.1993., str. 26.).

<sup>(5)</sup> SL L 197, 8.8.1969., str. 95. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 2365/70 (SL L 257, 26.11.1970., str. 1.).

2511/69 od 9. prosinca 1969. o utvrđivanju posebnih mjera za poboljšanje proizvodnje i stavljanja na tržište agruma u Zajednici <sup>(1)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 2093/70 od 20. listopada 1970. o utvrđivanju općih pravila za primjenu članka 6. i članka 7. stavka 1. Uredbe (EEZ) br. 2571/69 o utvrđivanju određenih mjera za reorganizaciju proizvodnje voća u Zajednici <sup>(2)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 846/72 od 24. travnja 1972. o predviđanju posebnih mjera za sklapanje ugovora za preradu rajčice koja je bila predmet interventnih mjera <sup>(3)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) 1252/73 od 14. svibnja 1973. o uvozu agruma podrijetlom iz Cipra <sup>(4)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 155/74 od 17. prosinca 1973. o uvozu agruma podrijetlom iz Libanona <sup>(5)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 1627/75 od 26. lipnja 1975. u uvozu svježeg limuna podrijetlom iz Izraela <sup>(6)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 794/76 od 6. travnja 1976. o utvrđivanju daljnjih mjera za reorganizaciju proizvodnje voća u Zajednici <sup>(7)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 1180/77 od 17. svibnja 1977. o uvozu određenih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Turske u Zajednicu <sup>(8)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 10/81 od 1. siječnja 1981. o utvrđivanju, u odnosu na voće i povrće, općih pravila za provedbu Akta o pristupanju iz 1979. <sup>(9)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 40/81 od 1. siječnja 1981. o utvrđivanju osnovne cijene i otkupne cijene koje se primjenjuju u Grčkoj za cvjetaču i jabuke <sup>(10)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 3671/81 od 15. prosinca 1981. o uvozu određenih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Turske u Zajednicu <sup>(11)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 1603/83 od 14. lipnja 1983. o utvrđivanju posebnih mjera za prodaju suhoga grožđa i suhих smokava iz berbe 1981. koje drže agencije za skladištenje <sup>(12)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 790/89 od 20. ožujka 1989. o utvrđivanju razine dodatne paušalne potpore za osnivanje organizacija proizvođača i najvišeg iznosa potpore za poboljšanje kakvoće i prodaje u sektoru uzgoja oraha i rogača <sup>(13)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 3650/90 od 11. prosinca 1990. o mjerama za bolju primjenu zajedničkih standarda kakvoće za voće i povrće u Portugalu <sup>(14)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 525/92 od 25. veljače 1992. o privremenoj odšteti za posljedice situacije u Jugoslaviji na prijevoz nekog svježeg voća i povrća iz Grčke <sup>(15)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 3438/92 od 23. studenoga 1992. o utvrđivanju posebnih mjera za prijevoz određenog svježeg voća i povrća podrijetlom iz

Grčke <sup>(16)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 3816/92 od 28. prosinca 1992. o predviđanju ukidanja sektoru voća i povrća kompenzacijskog mehanizma u trgovini između Španjolske i drugih država članica i s tim povezanim mjerama <sup>(17)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 742/93 od 17. ožujka 1993. o predviđanju ukidanja sektoru voća i povrća kompenzacijskog mehanizma u trgovini između Portugala i drugih država članica i s tim povezanim mjerama <sup>(18)</sup>, Uredba Vijeća (EEZ) br. 746/93 od 17. ožujka 1993. o dodjeli potpora za poticanje organiziranja i olakšavanje djelovanja organizacija proizvođača predviđenih u uredbama (EEZ) br. 1035/72 i (EEZ) br. 1360/78 u Portugalu <sup>(19)</sup>, Uredba Vijeća (EZ) br. 399/94 od 21. veljače 1994. o posebnim mjerama za suho grožđe <sup>(20)</sup>, Uredba Vijeća (EZ) br. 2241/2001 od 15. studenoga 2001. o izmjeni zajedničke autonomne carinske tarife za češnjak obuhvaćen oznakom KN 0703 20 00 <sup>(21)</sup>, Uredba Vijeća (EZ) br. 545/2002 od 18. ožujka 2002. o produljenju financiranja planova za poboljšanje kakvoće i trgovine nekih vrsta oraha i rogača odobrenih na temelju glave II.a Uredbe (EEZ) br. 1035/72 i o predviđanju posebne potpore za lješnjake <sup>(22)</sup>,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Uredba (EZ) br. 1234/2007 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Što se tiče sektora vina, primjenjuje se samo članak 195. ove Uredbe.”;

<sup>(1)</sup> SL L 318, 18.12.1969., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 1130/89 (SL L 119, 29.4.1989., str. 22.).

<sup>(2)</sup> SL L 232, 21.10.1970., str. 5.

<sup>(3)</sup> SL L 100, 27.4.1972., str. 3.

<sup>(4)</sup> SL L 133, 21.5.1973., str. 113.

<sup>(5)</sup> SL L 18, 22.1.1974., str. 97.

<sup>(6)</sup> SL L 165, 28.6.1975., str. 9.

<sup>(7)</sup> SL L 93, 8.4.1976., str. 3.

<sup>(8)</sup> SL L 142, 9.6.1977., str. 10. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2008/97 (SL L 284, 16.10.1997., str. 17.).

<sup>(9)</sup> SL L 1, 1.1.1981., str. 17.

<sup>(10)</sup> SL L 3, 1.1.1981., str. 11.

<sup>(11)</sup> SL L 367, 23.12.1981., str. 3. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 1555/84 (SL L 150, 6.6.1984., str. 4.).

<sup>(12)</sup> SL L 159, 17.6.1983., str. 5. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 1979/85 (SL L 186, 19.7.1985., str. 5.).

<sup>(13)</sup> SL L 85, 30.3.1989., str. 6. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1825/97 (SL L 260, 23.9.1997., str. 9.).

<sup>(14)</sup> SL L 362, 27.12.1990., str. 22. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1468/97 (SL L 200, 29.7.1997., str. 1.).

<sup>(15)</sup> SL L 58, 3.3.1992., str. 1.

<sup>(16)</sup> SL L 350, 1.12.1992., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1600/96 (SL L 206, 16.8.1996., str. 45.).

<sup>(17)</sup> SL L 387, 31.12.1992., str. 10. Uredba kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1363/95 (SL L 132, 16.6.1995., str. 8.).

<sup>(18)</sup> SL L 77, 31.3.1993., str. 8.

<sup>(19)</sup> SL L 77, 31.3.1993., str. 14. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 952/97 (SL L 142, 2.6.1997., str. 30.).

<sup>(20)</sup> SL L 54, 25.2.1994., str. 3. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 386/2005 (SL L 62, 9.3.2005., str. 3.).

<sup>(21)</sup> SL L 303, 20.11.2001., str. 8.

<sup>(22)</sup> SL L 84, 28.3.2002., str. 1.

(b) dodaje se sljedeći stavak:

„4. Što se tiče krumpira, svježeg ili rashlađenog, obuhvaćenog oznakom KN 0701, primjenjuje se poglavlje II. dijela IV.“;

2. članku 3. dodaje se sljedeći stavak:

„Za proizvode iz sektora voća i povrća i prerađevina voća i povrća, tržišne godine, prema potrebi, utvrđuje Komisija.“;

3. briše se članak 6. stavak 2. točka (c);

4. članak 8. stavak 1. točka (e) podtočka ii. zamjenjuje se sljedećim:

„ii. za obrano mljeko u prahu, 169,80 EUR na 100 kg;“

5. članak 10. stavak 1. točka (f) zamjenjuje se sljedećim:

„(f) obrano mljeko u prahu najviše kakvoće, proizvedeno od mljeka postupkom raspršivanja u odobrenom objektu u Zajednici koje sadrži najmanje 34,0 % po masi bjelančevina u bezmasnoj suhoj tvari.“;

6. članak 15. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 15.

#### Maslac

1. Javna intervencija za maslac otvorena je tijekom razdoblja od 1. ožujka do 31. kolovoza.

2. Kada količine ponuđene za intervenciju u razdoblju utvrđenom u stavku 1. premaše 30 000 tona, Komisija može obustaviti otkup u okviru javne intervencije. U tom se slučaju otkup može obaviti na temelju natječajnog postupka, u skladu sa specifikacijama koje utvrđuje Komisija.“;

7. članak 22. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 22.

#### Maslac

Ne dovodeći u pitanje utvrđivanje interventne cijene na temelju natječajnog postupka u slučaju iz članka 15. stavka 2., interventna cijena za maslac iznosi 90 % referentne cijene.“;

8. briše se drugi stavak članka 23.;

9. članak 26. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (a) podtočka ii. stavka 2. zamjenjuje se sljedećim:

„ii. za izvoz, bilo bez daljnje prerade ili nakon prerade u proizvode navedene u Prilogu I. Ugovoru ili u proizvode navedene u dijelu III. Priloga XX. ovoj Uredbi, ili“;

(b) stavku 2. točki (a) dodaje se sljedeća podtočka:

„iii. za industrijsku upotrebu iz članka 62.“;

10. članak 28. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) za:

i. nesoljeni maslac proizveden od vrhnja ili mljeka u odobrenom poduzeću Zajednice, koji sadrži najmanje 82 % po masi mliječne masti, najviše 2 % po masi mliječnih krutih bezmasnih tvari i najviše 16 % po masi sadržaja vode.

ii. soljeni maslac proizveden od vrhnja ili mljeka u odobrenom poduzeću Zajednice, koji sadrži najmanje 80 % po masi mliječne masti, najviše 2 % po masi mliječnih krutih bezmasnih tvari, najviše 16 % po masi vode i najviše 2 % po masi soli.“;

11. članak 29. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 29.

#### Uvjeti i visina potpore za maslac

Iznos potpore za maslac utvrđuje Komisija uzimajući u obzir troškove skladištenja i vjerojatna kretanja cijena svježeg maslaca i maslaca iz zaliha.

Kada u trenutku uskladištenja dođe do nepovoljne promjene na tržištu koja se nije mogla predvidjeti u trenutku uskladištenja, potpora se može povećati.“;

12. članak 31. mijenja se kako slijedi:

(a) briše se stavak 1. točka (d);

(b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Komisija unaprijed ili na temelju natječajnog postupka utvrđuje potporu za privatno skladištenje predviđeno u stavku 1.

Što se tiče sireva iz stavka 1. točke (e), potpora se određuje uzimajući u obzir troškove skladištenja i ravnotežu koju treba održati između sireva za koje se dodjeljuje potpora i ostalih sireva koji dolaze na tržište.“;

13. članak 35. se briše;

14. članak 50. stavci 5. i 6. zamjenjuju se sljedećim:

„5. Poduzeća za proizvodnju šećera koja, za količinu repe koja odgovara šećeru unutar kvote, nisu prije sjetve sklopila ugovore o isporuci po najnižoj cijeni za šećernu repu unutar kvote, prema potrebi prilagođenoj koeficijentom preventivnog povlačenja koji se određuje u skladu s prvim podstavkom članka 52. stavka 2., obvezna su za svu šećernu repu koju prerađuju u šećer platiti najmanje najnižu cijenu koja vrijedi za šećernu repu unutar kvote.

6. Uz odobrenje dotične države članice, sporazumi unutar sektora mogu odstupati od stavaka 3., 4. i 5.”;

15. članak 52. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 52.

#### **Povlačenje šećera**

1. Kako bi se strukturna ravnoteža tržišta zadržala na cjenovnoj razini koja je blizu referentne cijene, a uzimajući u obzir obveze Zajednice koje proizlaze iz sporazuma sklopljenih u skladu s člankom 300. Ugovora, Komisija može odlučiti da za određenu tržišnu godinu povuče s tržišta one količine šećera ili izoglukoze, proizvedene unutar kvota koje premašuju prag izračunan u skladu sa stavkom 2. ovog članka.

2. Prag povlačenja iz stavka 1. ovog članka izračunava se za svako poduzeće koje raspolaže kvotom tako da se njegova kvota pomnoži s koeficijentom koji je Komisija odredila do 16. ožujka prethodne tržišne godine na temelju očekivanih kretanja tržišta. Za tržišnu godinu 2008./2009. taj se koeficijent primjenjuje na kvotu nakon odricanja u skladu s Uredbom (EZ) br. 320/2006, odobrenu najkasnije do 15. ožujka 2008.

Na temelju ažuriranih tržišnih kretanja, Komisija može do 31. listopada dotične tržišne godine odlučiti ili prilagoditi koeficijent ili, ako takva odluka nije donesena u skladu s prvim podstavkom ovog stavka, utvrditi koeficijent.

3. Svako poduzeće kojem je dodijeljena kvota na svoj vlastiti trošak do početka sljedeće tržišne godine skladišti šećer koji je bio proizveden u okviru kvote iznad praga izračunanog u skladu sa stavkom 2. S količinama šećera ili izoglukoze koje se tijekom tržišne godine povuku s tržišta postupa se kao s prvim količinama proizvedenima u okviru kvote za sljedeću tržišnu godinu.

Odstupajući od prvog podstavka ovog stavka, uzimajući u obzir očekivana kretanja na tržištu šećera, Komisija može donijeti odluku da se za tekuću i/ili sljedeću tržišnu godinu sav ili dio povučenog šećera ili izoglukoze smatra:

(a) viškom šećera ili viškom izoglukoze koji mogu postati industrijski šećer ili industrijska izoglukoza; ili

(b) privremenom proizvodnom kvotom čiji se dio može rezervirati za izvoz poštujući obveze Zajednice koje proizlaze iz sporazuma sklopljenih na temelju članka 300. Ugovora.

4. Ako je ponuda šećera u Zajednici nedostatna, Komisija može donijeti odluku da se određena količina povučenog šećera može prodati na tržištu Zajednice prije isteka razdoblja povlačenja.

5. Kada se povučeni šećer smatra prvom proizvodnjom šećera sljedeće tržišne godine, uzgajivačima šećerne repe se isplaćuje najniža cijena te tržišne godine.

Kada povučeni šećer postane industrijski šećer ili se izvozi u skladu s točkama (a) i (b) stavka 3. ovog članka, ne primjenjuju se zahtjevi u pogledu najniže cijene iz članka 49.

Kada se u skladu sa stavkom 4. povučeni šećer prodaje na tržištu Zajednice prije isteka razdoblja povlačenja, uzgajivačima šećerne repe isplaćuje se najniža cijena tekuće tržišne godine.”;

16. umeće se sljedeći članak:

„Članak 52.a

#### **Povlačenje šećera u tržišnim godinama 2008./2009. i 2009./2010.**

1. Odstupajući od članka 52. stavka 2. ove Uredbe, za države članice za koje su nacionalne kvote šećera bile smanjene radi odricanja od kvote u skladu s člankom 3. i člankom 4.a stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 320/2006, Komisija određuje koeficijent za tržišne godine 2008./2009. i 2009./2010. primjenom Priloga VII.c ovoj Uredbi.

2. Za poduzeće koje se u skladu s člankom 31. stavkom 1. točkom (a) ili (b) Uredbe (EZ) br. 320/2006 odrekne cijele dodijeljene kvote s učinkom od sljedeće tržišne godine, ne primjenjuju se, na njegov zahtjev, koeficijenti iz članka 52. stavka 2. ove Uredbe. Taj se zahtjev mora dostaviti prije isteka tržišne godine na koju se povlačenje odnosi.”;

17. članak 59. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 59.

#### Upravljanje kvotama

1. Komisija usklađuje kvote određene u Prilogu VI. do 30. travnja 2008. za tržišnu godinu 2008./2009., do 28. veljače 2009. za tržišnu godinu 2009./2010. i do 28. veljače 2010. za tržišnu godinu 2010./2011. Usklađivanje proizlazi iz primjene stavka 2. ovog članka i članka 58. ove Uredbe te članka 3. i članka 4.a. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 320/2006.

2. Uzimajući u obzir rezultate programa restrukturiranja predviđenog u Uredbi (EZ) br. 320/2006, Komisija najkasnije do 28. veljače 2010. odlučuje o zajedničkom postotku za koji se trebaju smanjiti postojeće kvote za šećer i izoglukoze po državi članici ili regiji kako bi se izbjegle neravnoteže na tržištu u tržišnim godinama počevši od tržišne godine 2010./2011. Države članice moraju na odgovarajući način prilagoditi kvotu za svako poduzeće.

Odstupajući od prvog podstavka ovog stavka, za države članice za koje je nacionalna kvota smanjena kao rezultat odricanja od kvote u skladu s člankom 3. i člankom 4.a stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 320/2006, Komisija utvrđuje postotak primjenom Priloga VII.a ovoj Uredbi. Takve države članice, za svako poduzeće na svom području koje raspolaže kvotom, prilagođavaju postotak u skladu s Prilogom VII.b ovoj Uredbi.

Prvi i drugi podstavak ovog stavka ne primjenjuju se na najudaljenije regije iz članka 299. stavka 2. Ugovora.”;

18. članak 60. mijenja se kako slijedi:

(a) naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Članak 60.

#### Preraspodjela nacionalnih kvota i smanjenje kvota”;

(b) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Država članica može smanjiti kvotu za šećer ili izoglukoze koja je dodijeljena poduzeću s poslovnim nastanom na njezinom državnom području, i to za najviše 10 % za tržišnu godinu 2008./2009. i sljedeće, uvažavajući slobodu poduzeća da sudjeluju u mehanizmima utvrđenim Uredbom (EZ) br. 320/2006. Pri tome države članice primjenjuju objektivne i nediskriminirajuće kriterije.”;

(c) dodaje se sljedeći stavak:

„4. Odstupajući od stavka 3. ovog članka, kada se primjenjuje članak 4.a Uredbe (EZ) br. 320/2006, države članice prilagođavaju kvotu za šećer koja je dodijeljena predmetnom poduzeću primjenjujući smanjenje utvrđeno na temelju stavka 4. tog članka, unutar granica postotka utvrđenog u stavku 1. ovog članka.”;

19. članak 64. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) šećera i izoglukoze koje su povučene s tržišta u skladu s člancima 52. i 52.a i za koje nisu ispunjene obveze predviđene u članku 52. stavku 3.”;

20. članak 101. točke (b) do (e) zamjenjuju se sljedećim:

„(b) proizvođači peciva i sladoleda;

(c) proizvođači druge hrane koju određuje Komisija;

(d) za izravnu potrošnju koncentriranog maslaca.”;

21. članak 102. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Potpora Zajednice za sve mlijeko iznosi EUR 18,15/100 kg.

Iznosi potpora za druge prihvatljive mliječne proizvode utvrđuju se uzimajući u obzir sadržaj mlijeka u tim proizvodima.”;

22. u poglavlje IV. glave I. dijela II. umeće se sljedeći odjeljak:

„Odjeljak IV.a

#### Potpore u sektoru voća i povrća

Pododjeljak I.

#### Skupine proizvođača

Članak 103.a

#### Potpora skupinama proizvođača

1. Tijekom prijelaznog razdoblja odobrenog u skladu s člankom 125.e, države članice mogu skupinama proizvođača u sektoru voća i povrća, koje se osnivaju s namjerom da ih se prizna kao proizvođačke organizacije, dodijeliti:

(a) potporu za poticanje njihovog osnivanja i olakšavanje njihovih upravnih postupaka;

(b) potporu koja se daje ili izravno ili putem kreditnih institucija za pokrivanje dijela ulaganja potrebnih za dobivanje priznanja i navedenih u planu za priznavanje iz trećeg podstavka stavka 1. članka 125.e.

2. Zajednica nadoknađuje potporu iz stavka 1. u skladu s pravilima koje donese Komisija o financiranju takvih mjera, uključujući donju i gornju granicu i stupanj financiranja Zajednice.

3. Potpora iz stavka 1. točke (a) određuje se za svaku skupinu proizvođača na temelju njezine proizvodnje stavljene na tržište te za prvu, drugu, treću, četvrtu i petu godinu iznosi:

(a) 10 %, 10 %, 8 %, 6 % i 4 % vrijednosti proizvodnje stavljene na tržište u državama članicama koje su Europskoj uniji pristupile 1. svibnja 2004. ili kasnije; i

(b) 5 %, 5 %, 4 %, 3 % i 2 % vrijednosti proizvodnje stavljene na tržište u najudaljenijim regijama Zajednice iz članka 299. stavka 2. Ugovora ili na manjim egejskim otocima iz članka 1 stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1405/2006 od 18. rujna 2006. o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u korist manjih Egejskih otoka (\*).

Ovi se postotni udjeli mogu smanjiti u odnosu na vrijednost proizvodnje stavljene na tržište koja prelazi graničnu vrijednost. Za potporu koja se plaća skupini proizvođača za bilo koju godinu može se primijeniti gornja granica.

Pododjeljak II.

#### **Operativni fondovi i operativni programi**

##### *Članak 103.b*

#### **Operativni fondovi**

1. Proizvođačke organizacije u sektoru voća i povrća mogu osnovati operativni fond. Fond se financira iz:

(a) financijskih doprinosa članova ili same proizvođačke organizacije;

(b) financijske pomoći Zajednice koja se može dodijeliti proizvođačkim organizacijama.

2. Operativni fondovi se upotrebljavaju samo za financiranje operativnih programa koje države članice odobre u skladu s člankom 103.g.

##### *Članak 103.c*

#### **Operativni programi**

1. Operativni programi u sektoru voća i povrća uključuju dva ili više ciljeva iz članka 122. točke (c), ili sljedeće ciljeve:

(a) planiranje proizvodnje;

(b) poboljšanje kakvoće proizvodnje;

(c) povećavanje komercijalne vrijednosti proizvoda;

(d) promicanje proizvoda, bilo u svježem ili u prerađenom obliku;

(e) ekološke mjere i metode proizvodnje koje uvažavaju okoliš, uključujući ekološku poljoprivredu;

(f) sprečavanje kriznih situacija i upravljanje kriznim situacijama.

2. Sprečavanje kriznih situacija i upravljanje kriznim situacijama povezuju se izbjegavanjem kriznih situacija i postupanjem u kriznim situacijama na tržištima voća i povrća, i u ovom kontekstu obuhvaćaju:

(a) povlačenje s tržišta;

(b) zelenu berbu ili neobavljanje berbe voća i povrća;

(c) promicanje i obavješćivanje;

(d) mjere izobrazbe;

(e) osiguravanje berbe;

(f) potpora za upravne troškove uspostavljanja uzajamnih fondova.

Sprečavanje kriznih situacija i upravljanje kriznim situacijama, uključujući bilo kakvo otplaćivanje glavnice i kamata iz trećeg podstavka, ne obuhvaćaju više od jedne trećine troškova u okviru operativnog programa.

Za financiranje mjera sprečavanja kriznih situacija i upravljanja kriznim situacijama proizvođačke organizacije mogu uzimati zajmove po komercijalnim uvjetima. U tom slučaju, otplata glavnice i kamata tih zajmova može činiti dio operativnog programa i stoga se za nju može dobiti financijska pomoć Zajednice iz članka 103.d. Bilo koja posebna mjera u okviru sprečavanja i upravljanja kriznom situacijom financira se ili takvim zajmovima ili izravno, ali ne na oba načina.

3. Države članice osiguravaju:

(a) da operativni programi uključuju dvije ili više ekoloških mjera; ili

(b) da se najmanje 10 % troškova u okviru operativnih programa odnosi na ekološke mjere.

Ekološke mjere ispunjavaju zahtjeve za poljoprivredna ekološka plaćanja navedena u prvom podstavku članka 39. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 1698/2005 od 20. rujna 2005. o potpori ruralnom razvoju od strane Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) (\*\*).

Kada u skladu s navedenom odredbom najmanje 80 % proizvođača članova proizvođačke organizacije podliježe jednoj ili većem broju identičnih agri-okolišnih obveza, tada se svaka od tih obveza smatra okolišnom mjerom kako je navedeno u točki (a) prvog podstavka.

Potporna za ekološke mjere iz prvog podstavka pokriva dodatne troškove i gubitak dohotka koji su uzrokovani tim mjerama.

4. Stavak 3. primjenjuje se od 1. siječnja 2011. samo u Bugarskoj i Rumunjskoj.

5. Ulaganja koja povećavaju pritisak na okoliš mogu se dozvoliti samo u okolnostima kada postoje učinkovite zaštite okoliša od tih pritisaka.

#### Članak 103.d

##### Financijska pomoć Zajednice

1. Financijska pomoć Zajednice jednaka je stvarno uplaćenom iznosu financijskih doprinosa iz članka 103.b stavka 1. točke (a), ali je ograničena na 50 % stvarno nastalih troškova.

2. Financijska pomoć Zajednice ograničava se na 4,1 % vrijednosti proizvodnje pojedine proizvođačke organizacije stavljene na tržište.

Međutim, ovaj se postotak može povećati na 4,6 % vrijednosti proizvodnje stavljene na tržište, pod uvjetom da se iznos koji prelazi 4,1 % vrijednosti proizvodnje stavljene na tržište upotrijebi isključivo za mjere za sprečavanje i upravljanje kriznim situacijama.

3. Na zahtjev proizvođačke organizacije, postotak predviđen stavkom 1. iznosi 60 % za operativni program ili dio operativnog programa, kada on ispunjava najmanje jedan od sljedećih uvjeta:

- (a) podnijelo ga je nekoliko organizacija proizvođača Zajednice koje djeluju u različitim državama članicama u okviru nadnacionalnih programa;
- (b) podnijela ga je jedna ili više organizacija proizvođača koje su uključene u programe na sektorskoj osnovi;
- (c) obuhvaća samo posebnu potporu za proizvodnju ekoloških proizvoda, koje do 31. prosinca 2008. obuhvaća Uredba Vijeća (EEZ) br. 2092/91 od 24. lipnja 1991. o ekološkoj proizvodnji poljoprivrednih proizvoda i označivanju tako proizvedenih poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda (\*\*\*) , a od 1. siječnja 2009. Uredba Vijeća (EZ) br. 834/2007 od 28. lipnja 2007. o ekološkoj proizvodnji i označivanju ekoloških proizvoda (\*\*\*\*);

(d) podnijela ga je proizvođačka organizacija jedne od država članica koje su Europskoj uniji pristupile 1. svibnja 2004. ili kasnije, za mjere koje traju najkasnije do kraja 2013.;

(e) to je prvi program koji je podnijela priznata proizvođačka organizacija koja se spojila s drugom priznatom proizvođačkom organizacijom;

(f) to je prvi program koji je podnijelo priznato udruženje proizvođačkih organizacija;

(g) podnijele su ga proizvođačke organizacije u državi članici u kojoj proizvođačke organizacije na tržište stavljaju manje od 20 % proizvodnje voća i povrća;

(h) podnijela ga je proizvođačka organizacija u jednoj od najudaljenijih regija Zajednice;

(i) obuhvaća samo posebnu potporu za mjere za promicanje potrošnje voća i povrća usmjerene na djecu u obrazovnim ustanovama.

4. Postotak predviđen u stavku 1. iznosi 100 % kod povlačenja voća i povrća s tržišta koje ne premašuje 5 % opsega proizvodnje pojedine proizvođačke organizacije stavljene na tržište i koje se odstranjuju na sljedeće načine:

- (a) besplatnom podjelom dobrotvornim organizacijama i zakladama, koje su u tom smislu odobrene od strane država članica, za upotrebu u njihovim aktivnostima pomaganja osobama čije je pravo na javnu pomoć priznato nacionalnim zakonodavstvom, posebno radi njihovog pomanjkanja sredstava za preživljavanje;
- (b) besplatnom podjelom kaznenim ustanovama, školama i javnim obrazovnim ustanovama, dječjim odmaralištima te bolnicama i domovima za starije osobe koje odrede države članice, koje poduzimaju sve potrebne mjere kako bi se osiguralo da su ovako podijeljene količine dodatak količinama koje takve ustanove uobičajeno kupuju.

#### Članak 103.e

##### Nacionalna financijska pomoć

1. U regijama država članica u kojima je stupanj organiziranja proizvođača u sektoru voća i povrća posebno nizak, Komisija može, na temelju odgovarajuće potkrijepljenog zahtjeva, ovlastiti države članice da proizvođačkim organizacijama isplate financijsku pomoć u visini do najviše 80 % financijskih doprinosa iz članka 103.b stavka 1. točke (a). Ta je pomoć dodatak operativnom fondu. U regijama država članica u kojima proizvođačke organizacije stavljaju na tržište manje od 15 % vrijednosti proizvodnje voća i povrća, i u kojima proizvodnja voća i povrća čini manje od 15 % njihove ukupne poljoprivredne proizvodnje, Zajednica može na zahtjev države članice nadoknaditi pomoć iz prvog podstavka.



2. Odstupajući od članka 180. ove Uredbe, članci 87., 88. i 89. Ugovora ne primjenjuju se na nacionalnu financijsku pomoć odobrenu u skladu sa stavkom 1.

#### Članak 103.f

#### Nacionalni okvir i nacionalna strategija za operativne programe

1. Države članice utvrđuju nacionalni okvir za pripremu općih uvjeta u vezi s mjera iz članka 103.c stavka 3. Ovim se okvirom posebno predviđa da te mjere ispunjavaju odgovarajuće zahtjeve Uredbe (EZ) br. 1698/2005 uključujući one iz njezinog članka 5. o komplementarnosti, dosljednosti i usklađenosti.

Države članice dostavljaju svoj predloženi okvir Komisiji, koja u roku od tri mjeseca može zatražiti izmjene, ako smatra da prijedlog ne omogućava postizanje ciljeva iz članka 174. Ugovora i iz šestog Akcijskog programa Zajednice za zaštitu okoliša (\*\*\*\*). Ulaganja u pojedinačna gospodarstva, predviđena operativnim programima, moraju također poštovati ove ciljeve.

2. Države članice uspostavljaju nacionalnu strategiju za održive operativne programe na tržištu voća i povrća. Takva strategija uključuje sljedeće elemente:

- (a) analizu stanja u smislu jakih i slabih strana i u smislu mogućnosti za razvoj;
- (b) utemeljenost odabranih prioriteta;
- (c) ciljeve operativnih programa i instrumenata, pokazatelje uspješnosti;
- (d) ocjenu operativnih programa;
- (e) obveze organizacija proizvođača u pogledu izvješćivanja.

Nacionalna strategija također uključuje nacionalni okvir iz stavka 1.

3. Stavci 1. i 2. ne primjenjuju se na države članice u kojima ne postoje priznate proizvođačke organizacije.

#### Članak 103.g

#### Odobranje operativnih programa

1. Nacrti operativnih programa dostavljaju se nadležnim nacionalnim tijelima, koja ih odobravaju, odbijaju ili traže njihovu izmjenu u skladu s odredbama ovog pododjeljka.

2. Proizvođačke organizacije obavješćuju državu članicu o procijenjenom iznosu operativnog fonda za svaku godinu te dostavljaju odgovarajuće razloge za to na temelju procjena operativnih programa, troškova za tekuću godinu i eventualno troškova za prethodne godine te ako

je potrebno, na temelju procijenjenih količina proizvodnje za sljedeću godinu.

3. Država članica obavješćuje organizaciju proizvođača ili udругu organizacija proizvođača o predviđenom iznosu financijske pomoći Zajednice u skladu s ograničenjima određenima u članku 103.d.

4. Plaćanja financijske pomoći Zajednice vrše se na temelju nastalih troškova za projekte obuhvaćene operativnim programom. Za iste projekte mogući su i predujmovi, ako je položeno jamstvo ili sredstvo osiguranja.

5. Organizacija proizvođača obavješćuje državu članicu o konačnom iznosu troška za prethodnu godinu uz potrebnu dokaznu dokumentaciju kako bi mogla dobiti razliku financijske pomoći Zajednice.

6. Operativni programi i njihovo financiranje od strane proizvođača i organizacija proizvođača s jedne strane i iz fondova Zajednice s druge strane traju najmanje tri i najviše pet godina.

#### Članak 103.h

#### Provedbena pravila

Komisija utvrđuje detaljna pravila za primjenu ovog odjeljka, a posebno:

- (a) pravila u pogledu financiranja mjera iz članka 103.a, uključujući donju i gornju granicu potpore te stupanj sufinanciranja i potpore od strane Zajednice;
- (b) udio i pravila u pogledu nadoknade za mjere iz članka 103.e stavka 1.;
- (c) pravila u vezi s ulaganja u pojedinačna gospodarstva;
- (d) datume za priopćenja i obavješćivanja iz članka 103.g;
- (e) odredbu o djelomičnim plaćanjima financijske pomoći Zajednice iz članka 103.g;

(\*) SL L 265, 26.9.2006., str. 1.

(\*\*) SL L 277, 21.10.2005., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 146/2008 (SL L 46, 21.2.2008., str. 1.).

(\*\*\*) SL L 198, 22.7.1991., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 123/2008 (SL L 38, 13.2.2008., str. 3.).

(\*\*\*\*) SL L 189, 20.7.2007., str. 1.

(\*\*\*\*\*) Odluka br. 1600/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. srpnja 2002. o utvrđivanju Šestog programa djelovanja Zajednice za okoliš (SL L 242, 10.9.2002., str. 1.).”

23. članak 113. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Komisija može predvidjeti tržišne standarde za jedan ili više proizvoda iz sljedećih sektora:

(a) maslinovo ulje i stolne masline za proizvode iz točke (a) dijela VII. Priloga I.;

(b) voće i povrće;

(c) preradevine voće i povrće;

(d) banane;

(e) živo bilje.”;

(b) stavak 2. mijenja se kako slijedi:

i. točka (a) mijenja se kako slijedi:

i.a točka iii. zamjenjuje se sljedećim:

„iii. interes potrošača za dobivanje primjerenih i transparentnih informacija o proizvodu, uključujući posebno informacije o proizvodima iz sektora voća i povrća i preradevina voća i povrća, državi podrijetla, razredu i prema potrebi vrsti (ili komercijalnom tipu) proizvoda;”

i.b dodaje se sljedeća točka:

„v. što se tiče voća i povrća i preradevina voća i povrća, Standardne preporuke koje je za Europu usvojila Gospodarska komisija UN-a za Europu (UN/ECE);”

ii. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) mogu se naročito odnositi na kakvoću, razvrstavanje u razrede, masu, veličinu, pakiranje, zamatiranje, skladištenje, prijevoz, predstavljanje, stavljanje na tržište, podrijetlo i označivanje.”;

24. umeću se sljedeći članci:

„Članak 113.a

**Dodatni zahtjevi za stavljanje na tržište proizvoda iz sektora voća i povrća**

1. Proizvodi iz sektora voća i povrća koji se svježi prodaju potrošaču, mogu se staviti na tržište samo ako

su zdravi i primjerene tržišne kakvoće te ako je navedena država podrijetla.

2. Tržišni standardi iz stavka 1. ovog članka i iz točaka (b) i (c) članka 113. stavka 1. primjenjuju se u svim fazama stavljanja na tržište, uključujući uvoz i izvoz, osim ako Komisija ne predvidi drukčije.

3. Posjednik proizvoda iz sektora voća i povrća i preradevina voća i povrća koji su obuhvaćeni tržišnim standardima ne smije unutar Zajednice takve proizvode izlagati, nuditi na prodaju, isporučivati ili na bilo koji način stavljeti na tržište, osim u skladu s tim standardima te je odgovoran za ispunjavanje tih standarda.

4. Pored drugog podstavka članak 113. stavka 3. i ne dovodeći u pitanje nikakve posebne odredbe koje Komisija može donijeti u skladu s člankom 194., posebno u pogledu dosljedne primjene provjera usklađenosti u državama članicama, države članice u sektorima voća i povrća i preradevina voća i povrća, na temelju analize rizika, selektivno provjeravaju jesu li predmetni proizvodi u skladu s odgovarajućim tržišnim standardima. Te se provjere provode s naglaskom na fazu prije otpreme iz područja proizvodnje, kada se proizvodi pakiraju ili utovaruju. Proizvodi iz trećih država se provjeravaju prije puštanja u slobodni promet.

*Članak 113.b*

**Stavljanje na tržište mesa dobivenog od goveda starih 12 mjeseci ili manje**

1. Ne dovodeći u pitanje odredbe utvrđene u članku 42. stavku 1. točki (a) i točki A Priloga V., uvjeti utvrđeni u Prilogu XI.a, posebno prodajne oznake utvrđene u njegovoj točki III., primjenjuju se na meso dobiveno od goveda starih 12 mjeseci i manje, koja su zaklana 1. srpnja 2008. ili nakon toga, bez obzira na to jesu li proizvedena u Zajednici ili uvezena iz trećih država.

Međutim, meso dobiveno od životinja starih 12 mjeseci i manje, koje su zaklane prije 1. srpnja 2008., može se i dalje stavljeti na tržište bez ispunjavanja uvjeta utvrđenih u Prilogu XI.a.

2. Uvjeti iz stavka 1. ne primjenjuju se na meso dobiveno od goveda za koje je prije 29. lipnja 2007. bila registrirana oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla, u skladu s Uredbom (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda (\*).

(\*) SL L 93, 31.3.2006., str. 12. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1791/2006 (SL L 363, 20.12.2006., str. 1.).”;

25. članak 121. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) tržišni standardi iz članka 113. i 113.a uključujući pravila o:

- i. odstupanju ili izuzecima od primjene tih standarda;
- ii. prikazivanju podataka koje zahtijevaju standardi te o stavljanju na tržište i označivanju;
- iii. o primjeni standarda na proizvode koji se uvoze u Zajednicu ili se iz nje izvoze;
- iv. u skladu s člankom 113.a stavkom 1., u pogledu određivanja što čini proizvod koji je zdrav i primjerene tržišne kakvoće.”;

(b) dodaje se sljedeća točka:

„(j) što se tiče uvjeta koji se primjenjuju pri stavljanju na tržište mesa dobivenog od goveda starih 12 mjeseci ili manje, u skladu s člankom 113.b:

- i. praktične metode navođenja slova za označivanje kategorije, kako je određeno u točki II. Priloga XI.a, u odnosu na mjesto i veličinu upotrijebljenih slova;
- ii. uvoz mesa iz trećih država u skladu s točkom VIII. Priloga XI.a, u pogledu metoda provjere sukladnosti s ovom Uredbom.”;

(c) dodaje se sljedeći stavak:

„Komisija može izmijeniti dio B tablice iz točke III. podtočke 2. Priloga XI.a.”;

26. članak 122. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) koje čine proizvođači iz jednog od ovih sektora:

- i. sektora hmelja;
- ii. sektora maslinovog ulja i stolnih maslina;
- iii. sektora voća i povrća u odnosu na poljoprivrednike koji uzgajaju jedan ili više proizvoda iz tog sektora i/ili takve proizvode koji su namijenjeni isključivo za preradu;
- iv. dudovog svilca.”;

(b) točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) koje djeluju na postizanju posebnog cilja, koji se naročito može, a u sektoru voća i povrća mora, odnositi na jedan ili više sljedećih ciljeva:

- i. osiguravanje da se proizvodnja planira i prilagođava u odnosu na potražnju, posebno u smislu kakvoće i količine;
- ii. koncentracija ponude i stavljanje na tržište proizvoda svojih članova;
- iii. optimiziranje troškova proizvodnje i stabiliziranje cijena proizvođača.”;

27. članak 123. mijenja se kako slijedi:

(a) prvi stavak postaje stavak 1.;

(b) drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ako sektorske organizacije iz stavka 1. obavljaju svoje djelatnosti na područjima više država članica, priznavanje im daje Komisija bez pomoći Odbora iz članka 195. stavka 1.”;

(c) dodaje se sljedeći stavak:

„3. Uz stavak 1., države članice također priznaju sektorske organizacije:

(a) koje se sastoje od predstavnika gospodarskih aktivnosti povezanih s proizvodnjom i/ili trgovinom i/ili preradom proizvoda iz sektora voća i povrća;

(b) koje su uspostavljene na poticaj svih ili nekih organizacija ili udruga koje ih čine;

(c) koje, uvažavajući interese potrošača, obavljaju dvije ili više od sljedećih aktivnosti u jednoj ili više regija Zajednice:

- i. poboljšavanje poznavanja i transparentnosti proizvodnje i tržišta;
- ii. pomoć pri boljem usklađivanju načina na koji se voće i povrće stavlja na tržište, a posebno na temelju istraživanja i analiza tržišta;
- iii. izrada standardnih oblika ugovora koji su u skladu s pravilima Zajednice;
- iv. bolje iskorištavanje mogućnosti proizvedenog voća i povrća;

- v. davanje informacija i provođenje istraživanja potrebnih za preusmjeravanje proizvodnje na proizvode koji su prilagođeniji zahtjevima tržišta te ukusu i očekivanjima potrošača, posebno u pogledu kakvoće proizvoda i zaštite okoliša;
  - vi. pronalaženje načina da se ograniči upotreba sredstava za zaštitu bilja i drugih sredstava te da se osigura kakvoća proizvoda i očuvanje tla i vode;
  - vii. razvijanje metoda i instrumenata za poboljšanje kakvoće proizvoda;
  - viii. korištenje mogućnosti i zaštita ekološkog uzgoja, kao i oznaka izvornosti, oznaka kvalitete i oznaka zemljopisnog podrijetla;
  - ix. promicanje integrirane proizvodnje ili drugih okolišno prihvatljivih metoda proizvodnje;
  - x. utvrđivanje pravila povezanih s pravilima proizvodnje i stavljanjem na tržište iz točaka 2. i 3. Priloga XVI.a, koja su stroža od pravila Zajednice ili nacionalnih pravila.;
- (c) da svoju cjelokupnu predmetnu proizvodnju stavljaju na tržište putem proizvođačke organizacije;
- (d) da daju informacije koje od njih traži proizvođačke organizacije za statističke svrhe, posebno o obrađenim površinama, posađenim količinama, prihodima i izravnoj prodaji;
- (e) da plaćaju financijske doprinose predviđene statutom za uspostavljanje i popunjavanje operativnog fonda predviđenog u članku 103.b.
2. Neovisno o stavku 1. točki (c), kada proizvođačka organizacija to odobri i kada je to u skladu s uvjetima koje određuje proizvođačka organizacija, proizvođači članovi mogu:
- (a) prodati najviše utvrđeni postotak svoje proizvodnje i/ili proizvoda izravno na svojim gospodarstvima i/ili izvan svojih gospodarstava potrošačima za njihove osobne potrebe, s tim da taj postotak utvrđuju države članice i da on nije manji od 10 %;
  - (b) sami ili putem druge proizvođačke organizacije koju odredi njihova vlastita organizacija stavljati na tržište količine proizvoda koje su neznatne u odnosu na opseg tržišne proizvodnje njihove organizacije;
  - (c) sami ili putem druge proizvođačke organizacije koju odredi njihova vlastita organizacija stavljati na tržište proizvode koji, radi njihovih osobina, nisu uobičajeno obuhvaćeni komercijalnim aktivnostima dotične proizvođačke organizacije.

28. u poglavlje II. glave II. dijela II. umeće se sljedeći odjeljak:

„Odjeljak I. A

**Pravila za proizvođačke organizacije i međusektorske organizacije te za skupine proizvođača u sektoru voća i povrća**

Pododjeljak I.

**Statut i priznavanje proizvođačke organizacije**

Članak 125.a

**Statut proizvođačke organizacije**

1. Statut proizvođačke organizacije u sektoru voća i povrća zahtijeva od proizvođača koji su njezini članovi, posebno sljedeće:

- (a) da primjenjuju pravila koja je donijela proizvođačka organizacija u odnosu na izvješćivanje o proizvodnji, stavljanju na tržište i zaštiti okoliša;
- (b) da pripadaju samo jednoj proizvođačkoj organizaciji u odnosu na proizvodnju bilo kojeg proizvoda iz članka 122. točke (a) podtočke iii. koji se proizvodi na određenom gospodarstvu;

3. Statut proizvođačke organizacije također predviđa:

- (a) postupke za utvrđivanje, usvajanje i izmjenu pravila iz stavka 1.;
- (b) obvezu članova da uplaćuju financijske doprinose potrebne za financiranje proizvođačke organizacije;
- (c) pravila koja članovima organizacije omogućavaju da demokratski nadziru svoju organizaciju i njezine odluke;
- (d) kazne za kršenje obveza iz statuta, posebno za neplaćanje financijskih doprinosa, ili za kršenje pravila koja je utvrdila organizacija proizvođača;
- (e) pravila o primanju novih članova, posebno najkraće trajanje članstva;
- (f) računovodstvena i proračunska pravila potrebna za djelovanje organizacije.

4. Smatra se da, u pogledu gospodarskih pitanja, proizvođačke organizacije u sektoru voća i povrća djeluju u ime svojih članova.

**Članak 125.b****Priznanje**

1. Države članice priznaju kao proizvođačke organizacije u sektoru voća i povrća sve pravne subjekte ili jasno definirane dijelove pravnih osoba koje zatraže takvo priznanje, pod uvjetom:

- (a) da im je cilj upotreba okolišno prihvatljivih načina uzgoja, tehnika proizvodnje i postupaka odlaganja otpada, posebno radi zaštite kakvoće vode, tla i krajolika i radi očuvanja ili poticanja biološke raznovrsnosti te ispunjavanje zahtjeva utvrđenih člancima 122. i 125.a, kao i da o tome predoče odgovarajuće dokaze;
- (b) da imaju najmanji potreban broj članova i pokrivaju najmanju količinu ili vrijednost proizvodnje koja se može stavljati na tržište, što određuju države članice, i da o tome predoče odgovarajuće dokaze;
- (c) da postoje dostatni dokazi da oni mogu primjereno obavljati svoje djelatnosti, kako u smislu trajanja tako i u smislu učinkovitosti i koncentracije snabdijevanja, radi čega države članice mogu odlučiti koje od proizvoda ili skupina proizvoda iz članka 122. točke (a) podtočke iii. organizacija proizvođača treba pokrivati;
- (d) da učinkovito omogućavaju svojim članovima dobivanje stručne pomoći pri upotrebi postupaka uzgoja prihvatljivih za okoliš;
- (e) da svojim članovima učinkovito osiguravaju, ako je to potrebno, tehnička sredstva za sakupljanje, skladištenje, pakiranje i stavljanje na tržište njihovih proizvoda;
- (f) da osiguravaju odgovarajuće komercijalno i računovodstveno upravljanje njihovim djelatnostima; i
- (g) da nemaju dominantan položaj na određenom tržištu, osim ako je to potrebno za postizanje ciljeva iz članka 33. Ugovora.

2. Države članice:

- (a) donose odluku o priznanju proizvođačke organizacije u roku od tri mjeseca od ulaganja zahtjeva popraćenog svim odgovarajućim dokazima;
- (b) provode provjere u redovitim vremenskim razmacima kako bi utvrdile jesu li proizvođačke organizacije u skladu s ovim poglavljem, izriču kazne tim organizacijama kod nesukladnosti ili nepravilnosti u vezi s odredbama ove Uredbe te prema potrebi odlučuju o povlačenju priznanja;

- (c) obavješćuju Komisiju jednom godišnje o svakoj pojedinoj odluci za davanje, odbijanje ili opoziv priznanja.

Pododjeljak II.

**Udruga proizvođačke organizacije i skupina proizvođača****Članak 125.c****Udruženje proizvođačkih organizacija u sektoru voća i povrća**

Udruženje proizvođačkih organizacija u sektoru voća i povrća uspostavlja se na poticaj priznatih proizvođačkih organizacija i može obavljati bilo koju od djelatnosti proizvođačke organizacije iz ove Uredbe. U tu svrhu države članice mogu, na zahtjev, priznati udruženje proizvođačkih organizacija kada:

- (a) država članica smatra da udruženje može učinkovito obavljati te djelatnosti; i
- (b) udruženje nema dominantan položaj na određenom tržištu, osim ako je to potrebno za postizanje ciljeva iz članka 33. Ugovora.

Članak 125.a stavak 4. primjenjuje se *mutatis mutandis*.

**Članak 125.d****Izdvajanje poslovnih procesa**

Države članice mogu priznatoj proizvođačkoj organizaciji u sektoru voća i povrća ili priznatom udruženje proizvođačkih organizacija u tom sektoru dopustiti da za bilo koje od njezinih djelatnosti povjeri vanjskim izvršiteljima, uključujući društvima kćerima, pod uvjetom da državi članici predoče dostatne dokaze da je takav postupak primjeren način za postizanje ciljeva dotične proizvođačke organizacije ili udruženja proizvođačkih organizacija.

**Članak 125.e****Skupine proizvođača u sektoru voća i povrća**

1. U državama članicama koje su pristupile Europskoj uniji 1. svinja 2004. ili kasnije, ili u najudaljenijim regijama Zajednice iz članka 299. stavka 2. Ugovora, ili na manjim Egejskim otocima iz članka 1. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1405/2006, skupine proizvođača se mogu osnovati kao pravna osoba ili se mogu jasno odrediti kao dio pravne osobe na poticaj poljoprivrednika koji uzgajaju jedan ili više proizvoda iz sektora voća i povrća i/ili takve proizvode koji su namijenjeni isključivo preradi, da bi bile priznate kao proizvođačka organizacija.

Takvim se skupinama proizvođača može dozvoliti prije-lazno razdoblje u kojem moraju ispuniti uvjete da bi bili priznate kao proizvođačka organizacija u skladu s člankom 122.

Za ispunjavanje uvjeta te skupine proizvođača dostavljaju odgovarajućoj državi članici fazni plan za priznavanje, čije prihvaćanje označava početak prijelaznog razdoblja iz drugog podstavka i predstavlja privremeno priznanje. Privremeno priznanje traje najviše pet godina.

2. Prije prihvaćanja plana za priznavanje, države članice obavješćuju Komisiju o svojim namjerama i njihovim vjerojatnim financijskim učincima.

Pododjeljak III.

### **Proširenje pravila na proizvođače u gospodarskom području**

Članak 125.f

#### **Proširenje pravila**

1. U slučajevima kada se proizvođačka organizacija u sektoru voća i povrća u posebnom gospodarskom području smatra reprezentativnom u pogledu proizvodnje i proizvođača određenog proizvoda u tom području, predmetna država članica može na zahtjev proizvođačke organizacije učiniti sljedeća pravila obveznim za one proizvođače s poslovnim nastanom u tom gospodarskom području koji ne pripadaju proizvođačkoj organizaciji:

- (a) pravila iz članka 125.a stavka 1. točke (a);
- (b) pravila potrebna za provedbu mjera iz članka 103.c stavka 2. točke (c).

Prvi podstavak se primjenjuje samo ako su ta pravila:

- (a) na snazi najmanje jednu tržišnu godinu;
- (b) uključena u detaljan popis u Prilogu XVI.a;
- (c) obvezujuća najviše tri tržišne godine.

Međutim, uvjet iz točke (a) drugog podstavka ne primjenjuje se ako se radi o pravilima iz točaka 1., 3. i 5. Priloga XVI.a. U tom slučaju, proširenje pravila se ne smije primjenjivati dulje od jedne tržišne godine.

2. Za potrebe ovog pododjeljka, „gospodarsko područje” znači zemljopisno područje koje se sastoji od obližnjih ili susjednih proizvodnih regija u kojem su uvjeti proizvodnje i stavljanja na tržište homogeni.

Države članice dostavljaju Komisiji popis gospodarskih područja.

U roku od mjesec dana Komisija odobrava taj popis ili nakon savjetovanja s dotičnom državom članicom odlučuje o njegovoj izmjeni koje ta država članica mora izvršiti. Komisija objavljuje odobreni popis na način koji smatra primjerenim.

3. Proizvođačka organizacija smatra se reprezentativnom za potrebe primjene stavka 1. kada njezini članovi čine najmanje 50 % proizvođača u gospodarskom području u kojem ona djeluje i ako ona pokriva najmanje 60 % opsega proizvodnje u tom području. Ne dovodeći u pitanje stavak 5., pri izračunavanju ovih postotaka ne uzimaju se u obzir proizvođači ili proizvodnja ekoloških proizvoda koje do 31. prosinca 2008. obuhvaća Uredba (EEZ) br. 2092/91, a od 1. siječnja 2009. Uredba (EZ) br. 834/2007.

4. Pravila koja su obvezujuća za sve proizvođače u određenom gospodarskom području:

- (a) ne smiju uzrokovati nikakvu štetu drugim proizvođačima u dotičnoj državi članici ili u Zajednici;
- (b) ne primjenjuju se, osim ako je tako izričito određeno, na proizvode koji se isporučuju za preradu u okviru ugovora koji je potpisan prije početka tržišne godine, osim pravila o izvješćivanju o proizvodnji iz članka 125.a stavka 1. točke (a);
- (c) ne smiju biti nekompatibilna s pravilima Zajednice i nacionalnim pravilima na snazi.

5. Pravila ne smiju biti obvezujuća za proizvođače ekoloških proizvoda koje do 31. prosinca 2008. obuhvaća Uredba (EEZ) br. 2092/91, a od 1. siječnja 2009. Uredba (EZ) br. 834/2007, osim ako se s takvom mjerom složi najmanje 50 % takvih proizvođača u gospodarskom području u kojem djeluje proizvođačka organizacija i u kojem ta proizvođačka organizacija pokriva 60 % takve proizvodnje u tom području.

Članak 125.g

#### **Obavješćivanje**

Država članica odmah obavješćuje Komisiju o pravilima koja je učinila obvezujućim za sve proizvođače u određenom gospodarskom području u skladu s člankom 125.f stavkom 1. Komisija objavljuje ova pravila na način koji smatra primjerenim.

Članak 125.h

#### **Stavljanje izvan snage proširenja pravila**

Komisija odlučuje da država članica stavi izvan snage proširenje pravila o kojem je donijela odluku sukladno članku 125.f stavku 1.:

- (a) kada utvrdi da predmetno proširenje na druge proizvođače isključuje natjecanje na velikom dijelu unutarnjeg tržišta ili ugrožava slobodnu trgovinu ili dovodi u opasnost ciljeve članka 33. Ugovora;

(b) kada utvrdi da se na pravila proširena na druge proizvođače primjenjuje članak 81. stavak 1. Ugovora. Odluka Komisije u odnosu na ta pravila primjenjuje se tek nakon datuma kada je to utvrđeno;

(c) kada nakon provjere utvrdi da se ovaj pododjeljak nije poštovao.

#### Članak 125.i

##### Financijski doprinosi proizvođača nečlanova

Kada se primjenjuje članak 125.f stavak 1., predmetna država članica može odlučiti, na temelju pregleda predloženih dokaza, da su proizvođači nečlanovi obvezni proizvođačkoj organizaciji plaćati dio financijskih doprinosa koje plaćaju članovi, ako se oni upotrebljavaju za pokrivanje:

(a) upravnih troškova koji proizlaze iz primjene pravila iz članka 125.f stavka 1.;

(b) troškova istraživanja, analize tržišta i promicanja prodaje koje poduzima organizacija ili udruga, a od kojih imaju koristi svi proizvođači u tom području.

#### Članak 125.j

##### Proširenje statuta udruženja proizvođačkih organizacija

Za potrebe ovog pododjeljka, sve što se odnosi na proizvođačke organizacije, vrijedi i za udruženja proizvođačkih organizacija.

#### Pododjeljak IV.

##### Sektorske organizacije u sektoru voća i povrća

#### Članak 125.k

##### Priznavanje i povlačenje priznanja

1. Ako strukture država članice to omogućavaju, države članice mogu priznati kao sektorske organizacije u sektoru voća i povrća sve pravne osobe s poslovnim nastanom na njihovom državnom području koje predaju odgovarajući zahtjev, pod uvjetom da:

(a) obavljaju svoju djelatnost u jednoj ili više regija dotične države članice;

(b) predstavljaju značajan udio u proizvodnji, trgovini i/ili preradi voća i povrća i proizvoda proizvedenih od voća i povrća u predmetnoj regiji ili regijama, a ako se radi o više regija, da mogu dokazati najnižu razinu reprezentivnosti u svakoj regiji za svaku od struka koje okupljaju;

(c) obavljaju dvije ili više djelatnosti iz članka 123. stavka 3. točke (c);

(d) one same ne sudjeluju u proizvodnji ili preradi ili prodaji voća i povrća ili proizvoda proizvedenih od voća i povrća;

(e) ne sudjeluju u nikakvim sporazumima, odlukama i usklađenim praksama iz članka 176.a stavka 4.

2. Prije priznavanja, države članice obavješćuju Komisiju o sektorskim organizacijama koje su predale zahtjev za priznanje te osiguravaju sve potrebne informacije o njihovoj reprezentativnosti i njihovim različitim aktivnostima, zajedno sa svim drugim informacijama potrebnim za ocjenu.

U roku od dva mjeseca po obavijesti, Komisija može iznijeti prigovor priznanju.

3. Države članice:

(a) donose odluku o davanju priznanja u roku od tri mjeseca od podnošenja zahtjeva sa svim potrebnim popratnim dokumentima;

(b) provode provjere u redovitim vremenskim razmacima kako bi provjerile pridržavaju li se sektorske organizacije uvjeta za priznanje, izriču li kazne za neispunjavanje tih uvjeta ili za nepravilnosti u vezi s odredbama ove Uredbe te odlučuju li, kada je to potrebno, o povlačenju priznanja;

(c) povlače priznanje ako:

i. zahtjevi i uvjeti za priznanje iz ovog pododjeljka više nisu ispunjeni;

ii. sektorska organizacija sudjeluje u bilo kakvim sporazumima, odlukama i usklađenim djelovanjima iz članka 176.a stavka 4., ne dovodeći u pitanje nikakve druge kazne izrečene u skladu s nacionalnim zakonodavstvom;

iii. sektorska organizacija ne ispunjava obvezu obavješćivanja iz članka 176.a stavka 2.;

(d) u roku od dva mjeseca obavješćuju Komisiju o svakoj odluci o davanju, odbijanju ili povlačenju priznanja.

4. Komisija utvrđuje pod kojim uvjetima i koliko često države moraju obavješćivati Komisiju o aktivnostima sektorskih organizacija.

Temeljem provjera, Komisija može zahtijevati od države članice da opozove priznanje.

5. Priznanje predstavlja ovlaštenje za obavljanje aktivnosti navedenih u članku 123. stavku 3. točki (c), u skladu s uvjetima iz ove Uredbe.

6. Komisija objavljuje popis priznatih sektorskih organizacija na način koji smatra primjerenim, uključujući gospodarski aspekt ili područje njihovih aktivnosti, kao i aktivnosti koje provode u smislu članka 125.l. Objavljaju se i povlačenja priznanja.

#### Članak 125.l

##### Proširenje pravila

1. U slučajevima kada se sektorska organizacija koja djeluje u određenoj regiji ili regijama države članice smatra reprezentativnom u pogledu proizvodnje, trgovine ili prerade određenog proizvoda, predmetna država članica može na zahtjev te sektorske organizacije učiniti neke sporazume, odluke ili usklađena djelovanja dogovorena unutar te organizacije obveznim za ograničeno vrijeme i za druge subjekte koji djeluju u toj regiji ili regijama, koji ne pripadaju toj organizaciji, bilo da se radi o pojedincima ili o skupinama.

2. Sektorska se organizacija smatra reprezentativnom u smislu stavka 1. kada obuhvaća najmanje dvije trećine proizvodnje ili trgovine ili prerade predmetnog ili predmetnih proizvoda u predmetnoj regiji ili regijama države članice. Kada zahtjev za proširenje njezinih pravila na druge subjekte obuhvaća više od jedne regije, sektorska organizacija mora dokazati najnižu razinu reprezentativnosti u svakoj regiji za svaku od sektora koje okuplja.

3. Pravila za koje se može zahtijevati proširenje na druge subjekte:

(a) imaju jedan od sljedećih ciljeva:

- i. obavješćivanje o proizvodnji i stavljanju na tržište;
- ii. pravila proizvodnje koja su stroža od pravila Komisije ili nacionalnih pravila;
- iii. izrada standardnih ugovora koji su u skladu s pravilima Zajednice;
- iv. pravila o stavljanju na tržište;
- v. pravila o zaštiti okoliša;
- vi. mjere za promicanje i iskorištenje mogućnosti proizvoda;
- vii. mjere za zaštitu ekološke poljoprivrede te oznake izvornosti, oznake kvalitete i oznake zemljopisnog podrijetla;

(b) na snazi su najmanje jednu tržišnu godinu;

(c) mogu biti obvezujuća najviše tri tržišne godine;

(d) ne uzrokuju nikakvu štetu drugim subjektima u predmetnoj državi članici ili Zajednici.

Međutim, uvjet iz točke (b) prvog podstavka se ne primjenjuje ako se radi o pravilima navedenima u točkama 1., 3. i 5. Priloga XVI.a. U tom slučaju, proširenje pravila ne smije se primjenjivati duže od jedne tržišne godine.

4. Pravila iz točke (a) podtočaka ii., iv. i v. stavka 3. ne smiju se razlikovati od onih iz Priloga XVI.a. Pravila iz točke (a) podtočke ii. stavka 3. ne primjenjuju se na proizvode koji su proizvedeni izvan određene regije ili regija iz stavka 1.

#### Članak 125.m

##### Obavješćivanje i povlačenje proširenja pravila

1. Države članice odmah obavješćuju Komisiju o pravilima koja su proglasile obvezujućim za sve subjekte u jednoj ili više posebnih regija u skladu s člankom 125. stavkom 1. Komisija objavljuje ova pravila na način koji smatra primjerenim.

2. Prije objavljivanja pravila, Komisija obavješćuje Odbor uspostavljen člankom 195. o svim obavijestima o proširenju sektorskih sporazuma.

3. Komisija odlučuje da država članica mora povući proširenje pravila o kojem je donijela odluku, u slučajevima iz članka 125.h.

#### Članak 125.n

##### Financijski doprinosi nečlanova

U slučajevima kada se proširuju pravila o jednom ili više proizvoda, i kada su jedna ili više aktivnosti iz članka 125.l stavka 3. točke (a) koje obavlja priznata sektorska organizacija od općega gospodarskog interesa za one osobe čije su aktivnosti povezane s jednim ili više predmetnih proizvoda, država članica koja je priznala organizaciju može odlučiti da su pojedinci ili skupine koji nisu članovi sektorske organizacije, ali koji imaju koristi od tih aktivnosti obvezni organizaciji plaćati cijeli ili dio financijskih doprinosa koje plaćaju njezini članovi, ako su takvi doprinosi namijenjeni za pokrivanje troškova koji nastaju kao izravan rezultat obavljanja predmetnih aktivnosti.”;

29. u članak 127. umeće se sljedeća točka:

„(da) ovisno o slučaju, pravila o nadnacionalnim proizvođačkim organizacijama i nadnacionalnim udruženjima proizvođačkih organizacija, uključujući upravnu pomoć koju odgovarajuća nadležna tijela daju u slučaju nadnacionalne suradnje;”

30. u članak 130. umeću se sljedeće točke:

„(fa) voće i povrće;

(fb) prerađevine voća i povrća;”



31. umeće se sljedeći članak:

„Članak 140.a

**Sustav ulaznih cijena za sektore voća i povrća i prerađevina voća i povrća**

1. Ako primjena carinske stope zajedničke carinske tarife mora ovisiti o ulaznoj cijeni pošiljke koja se uvozi, provjerava se vjerodostojnost te cijene upotrebom paušalne uvozne vrijednosti koju, po proizvodu i po podrijetlu, izračunava Komisija na temelju ponderiranog prosjeka cijena za taj proizvod na reprezentativnim uvoznim tržištima država članica ili, ako je primjereno, na drugim tržištima.

Međutim, Komisija može usvojiti posebna pravila za provjeru ulazne cijene proizvoda koji se uvoze prvenstveno za preradu.

2. Kada je deklarirana ulazna cijena predmetne pošiljke viša od paušalne uvozne vrijednosti, povećane za maržu koju određuje Komisija i koja ne smije premašivati paušalnu vrijednost za više od 10 %, zahtijeva se polog sredstva osiguranja u visini uvozne carine utvrđene na temelju paušalne uvozne vrijednosti.

3. Ako se ulazna cijena predmetne pošiljke ne deklarira u vrijeme carinjenja, carinska stopa zajedničke carinske tarife koju treba primijeniti ovisi o paušalnoj uvoznjoj vrijednosti ili se određuje primjenom odgovarajućih odredaba carinskog zakonodavstva pod uvjetima koje određuje Komisija.”;

32. u članku 141. stavku 1. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„1. Kako bi se spriječile ili suzbile negativne posljedice koje se mogu pojaviti na tržištu Zajednice zbog uvoza jednog ili više proizvoda iz sektora žitarica, riže, šećera, voća i povrća, prerađevina voća i povrća, govedine i teletine, mlijeka i mliječnih proizvoda, svinjskog mesa, ovčjeg i kozjeg mesa, jaja, mesa peradi i banana, na uvoz tih proizvoda primjenjuje se, pored uvoznih carina koje su utvrđene u člancima od 135. do 140.a, i dodatna uvozna carina ako:”;

33. u članku 153. stavku 1. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„1. Tradicionalna potreba za nabavom šećera za rafiniranje u Zajednici utvrđuje se na 2 424 735 tona po tržišnoj godini, izraženo u bijelom šećeru.”;

34. u članku 160. stavku 1. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„1. Kada zbog postupaka unutarnje proizvodnje nastane poremećaj ili postoji opasnost da će nastati poremećaj na tržištu Zajednice, Komisija može, na zahtjev države članice ili na vlastiti poticaj, u cijelosti ili djelomično suspendirati

primjenu postupaka unutarnje proizvodnje za proizvode iz sektora žitarica, riže, šećera, maslinovog ulja i stolnih maslina, voća i povrća, prerađevina voća i povrća, govedine i teletine, mlijeka i mliječnih proizvoda, svinjetine, ovčjeg i kozjeg mesa, jaja, mesa peradi i etilnog alkohola poljoprivrednog podrijetla. Ako Komisija primi zahtjev države članice, o njemu odlučuje u roku od pet radnih dana od dana primitka.”;

35. u članak 161. stavak 1. umeću se sljedeće točke:

„(da) voće i povrće;

(db) prerađevine voća i povrća;”

36. u članku 174. stavku 1. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„1. Kada zbog postupaka unutarnje proizvodnje nastane poremećaj ili postoji opasnost da će nastati poremećaj na tržištu Zajednice, Komisija može, na zahtjev države članice ili na vlastiti poticaj, u cijelosti ili djelomično suspendirati primjenu postupaka unutarnje proizvodnje za proizvode iz sektora žitarica, riže, voća i povrća, prerađevina voća i povrća, govedine i teletine, svinjetine, ovčjeg i kozjeg mesa i mesa peradi. Ako Komisija primi zahtjev države članice, o njemu odlučuje u roku od pet radnih dana od dana primitka.”

37. Članak 175. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 175.

**Primjena članaka od 81. do 86. Ugovora**

Osim ako je drukčije predviđeno ovom Uredbom, članci od 81. do 86. Ugovora i odredbe o njihovoj provedbi primjenjuju se, podložno člancima od 176. do 177. ove Uredbe, na sve sporazume, odluke i djelovanja iz članka 81. stavka 1. i članka 82. Ugovora koji se odnose na proizvodnju i trgovinu proizvodima iz točaka od (a) do (k) i točaka od (m) do (u) članka 1. stavka 1. te iz članka 1. stavka 3. ove Uredbe.”;

38. umeće se sljedeći članak:

„Članak 176.a

**Sporazumi i usklađena djelovanja u sektoru voća i povrća**

1. Članak 81. stavak 1. Ugovora primjenjuje se na sporazume, odluke i usklađena djelovanja priznatih sektorskih organizacija s ciljem izvođenja djelatnosti iz članka 123. stavka 3. točke (c) ove Uredbe.

2. Stavak 1. se primjenjuje samo pod uvjetom:

(a) da je Komisija bila obaviještena o sporazumima, odlukama i usklađenim djelovanjima;

(b) da Komisija u roku od dva mjeseca od primitka svih potrebnih podataka nije utvrdila da su sporazumi, odluke ili usklađena djelovanja u suprotnosti s pravilima Zajednice.

3. Sporazumi, odluke i usklađene prakse ne mogu se početi primjenjivati prije isteka razdoblja iz stavka 2. točke (b).

4. Sljedeći sporazumi, odluke i usklađena djelovanja proglašavaju se u svakom slučaju suprotni pravilima Zajednice:

(a) sporazumi, odluke i usklađena djelovanja koji mogu dovesti do bilo kakvog oblika diobe tržišta unutar Zajednice;

(b) sporazumi, odluke i usklađena djelovanja koji mogu utjecati na pravilno djelovanje organizacije tržišta;

(c) sporazumi, odluke i usklađena djelovanja koji mogu dovesti do narušavanja konkurencije, koje nije neophodno za postizanje ciljeva zajedničke poljoprivredne politike, koju sektorska organizacija ostvaruje kroz svoje djelovanje;

(d) sporazumi, odluke i usklađena djelovanja koji povlače za sobom utvrđivanje cijena, ne dovodeći u pitanje mjere koje poduzimaju sektorske organizacije u primjeni posebnih pravila Zajednice;

(e) sporazumi, odluke i usklađena djelovanja koji mogu uzrokovati diskriminaciju ili isključiti konkurenciju za značajan dio dotičnih proizvoda.

5. Ako nakon isteka dvomjesečnog razdoblja iz stavka 2. točke (b) Komisija utvrdi da nisu ispunjeni uvjeti za primjenu stavka 1., ona donosi Odluku kojom proglašava da se na dotični sporazum, odluku ili usklađeno djelovanje primjenjuje članak 81. stavak 1. Ugovora.

Ta Odluka Komisije se ne primjenjuje prije datuma obavijesti upućene dotičnoj sektorskoj organizaciji, osim ako sektorska organizacija nije dala netočne podatke ili zloupotrijebila izuzeće predviđeno u stavku 1.

6. Ako se radi o višegodišnjim sporazumima, obavijest za prvu godinu vrijedi i za sljedeće godine sporazuma. Međutim, u tom slučaju Komisija može na vlastiti poticaj ili na zahtjev druge države članice izdati nalaz o nesukladnosti u svakom trenutku.”;

39. članak 179. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 179.

**Provedbena pravila u vezi sa sporazumima i usklađenim djelovanjem u sektorima voća i povrća i duhana**

Komisija može usvojiti detaljna pravila za primjenu članaka 176.a, 177. i 178., uključujući pravila koja se odnose na obavješćivanje i objavljivanje.”;

40. članak 180. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 180.

**Primjena članka 87., 88. i 89. Ugovora**

Osim ako nije drukčije predviđeno ovom Uredbom, članci 87., 88. i 89. Ugovora primjenjuju se na proizvodnju i trgovinu proizvodima iz točaka (a) do (k) i točaka (m) do (u) članka 1. stavka 1. te iz članka 1. stavka 3. ove Uredbe, osim ako je riječ o državnim potporama iz članka 182. ove Uredbe.”;

41. članak 182. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Podložno odobrenju Komisije, Finska može dodjeljivati potporu za određene količine sjemena, osim sjemena mačjeg repka (*Phleum pratense* L.) i za određene količine sjemena žitarica proizvedenog isključivo u Finskoj, do i uključujući berbu 2010.

Finska do 31. prosinca 2008. dostavlja Komisiji detaljno izvješće o rezultatima odobrene pomoći.”;

(b) dodaju se sljedeći stavci:

„5. Do 31. prosinca 2011. države članice mogu nastaviti plaćati državne potpore prema postojećim programima u odnosu na proizvodnju i trgovinu krumpira, svježeg ili rashlađenog, obuhvaćenog oznakom KN 0701.

6. Vežano uz sektor voća i povrća, države članice mogu plaćati državne potpore do 31. prosinca 2010. pod sljedećim uvjetima:

(a) državna potpora se isplaćuje samo onim proizvođačima voća i povrća koji nisu članovi priznate proizvođačke organizacije i koji su s priznatom organizacijom proizvođača potpisali ugovor kojim prihvaćaju da će primjenjivati mjere sprečavanja kriznih situacija i upravljanja kriznim situacijama koje primjenjuje dotična proizvođačka organizacija;

(b) iznos potpore koja se plaća takvim proizvođačima iznosi najviše 75 % potpore Zajednice koju primaju članovi dotične proizvođačke organizacije; i

(c) predmetna država članica do 31. prosinca 2010. Komisiji dostavlja izvješće o učinkovitosti i djelotvornosti državne potpore, posebno analizu u kojoj je mjeri ta potpora poduprla uređenje sektora. Komisija proučava izvješće i odlučuje hoće li dati odgovarajuće prijedloge.”;

42. članku 184. dodaje se sljedeća točka:

„4. Europskom parlamentu i Vijeću do 31. prosinca 2013. o provedbi odredaba iz odjeljka IV.a poglavlja IV. glave I. dijela II. i poglavlja II. glave II. dijela II. u vezi s proizvođačkim organizacijama, operativnih fondova i operativnih programa u sektoru voća i povrća.”;

43. umeće se sljedeći članak:

„Članak 203.a

**Prijelazna pravila u sektorima voća i povrća i prerađevina voća i povrća**

1. Planovi potpore određeni u uredbama (EZ) br. 2201/96 i (EZ) 2202/96 od 28. listopada 1996. o uvođenju programa potpore Zajednice za proizvođače određenih agruma(\*) i ukinuti Uredbom (EZ) br. 1182/2007 i dalje se primjenjuju za svaki od dotičnih proizvoda za tržišnu godinu za taj proizvod koja završava u 2008. godini.

2. Proizvođačke organizacije i udruženja proizvođačkih organizacija koje su već bile priznate na temelju Uredbe (EZ) br. 2200/96 prije stupanja na snagu ove Uredbe ostaju i dalje priznate u skladu s ovom Uredbom. One se, prema potrebi, prilagođavaju zahtjevima ove Uredbe do 31. prosinca 2010.

Proizvođačke organizacije i udruženja proizvođačkih organizacija koje su već bile priznate na temelju Uredbe (EZ) br. 1182/2007 ostaju i dalje priznate u skladu s ovom Uredbom.

3. Na zahtjev proizvođačke organizacije, operativni program koji je na temelju Uredbe (EZ) br. 2200/96 bio odobren prije datuma početka primjene Uredbe (EZ) br. 1182/2007:

(a) može se nastaviti primjenjivati do njegovog završetka; ili

(b) izmjenjuje se kako bi udovoljio zahtjevima ove Uredbe; ili

(c) zamjenjuje se novim operativnim programom odobrenim na temelju ove Uredbe.

Članak 103.d stavak 3. točke (e) i (f) primjenjuju se na operativne programe koji su podnijeti u 2007. godini, ali koji još nisu odobreni na datum početka primjene ove Uredbe, a ispunjavaju mjerila iz tih točaka.

4. Za skupine proizvođača kojima je odobreno privremeno priznanje na temelju Uredbe (EZ) br. 2200/96 to privremeno priznanje vrijedi i na temelju ove Uredbe.

Planovi priznanja prihvaćeni na temelju Uredbe (EZ) br. 2200/96, prihvaćeni su i ovom Uredbom. Međutim, ti se planovi prema potrebi moraju izmijeniti, kako bi skupina proizvođača mogla ispuniti mjerila utvrđena u članku 125.b ove Uredbe za priznanje kao proizvođačke organizacije. Što se tiče skupina proizvođača u državama članicama koje su Europskoj uniji pristupile 1. svibnja 2004. ili kasnije, stope potpore određene u članku 103.a stavku 3. točki (a) primjenjuju se na planove priznanja od datuma primjene ove Uredbe.

5. Ugovori iz članka 3. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 2202/96 koji obuhvaćaju višegodišnji plan potpore za preradu agruma i koji se odnose na tržišnu godinu koja započinje 1. listopada 2008. ili na kasnije tržišne godine, mogu se uz suglasje obje strane izmijeniti ili prekinuti, kako bi se uzeli u obzir stavljanje izvan snage te Uredbe Uredbom (EZ) br. 1182/2007 i posljedično ukidanje pomoći. Zbog takve izmjene ili prekida, dotične ugovorne stranke ne podliježu nikakvim kaznama na temelju te Uredbe ili njezinih provedbenih pravila.

6. Kada država članica koristi prijelazne mogućnosti iz članka 68.b ili članka 143.b Uredbe (EZ) br. 1782/2003, pravila usvojena u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 2201/96 ili člankom 6. Uredbe (EZ) br. 2202/96 o minimalnim osobinama sirovina namijenjenih preradi i minimalnim zahtjevima u pogledu kakvoće gotovih proizvoda ostaju na snazi za sirovine proizvedene na njezinom državnom području.

7. Dok se ne usvoje novi tržišni standardi za voće i povrće i prerađevine voća i povrća u skladu s člancima 113. i 113.a, nastavljaju se primjenjivati tržišni standardi izrađeni sukladno uredbama (EZ) br. 2200/96 i (EZ) br. 2201/96.

8. Komisija može donijeti mjere koje su potrebne za lakši prijelaz s rješenja predviđenih uredbama (EZ) br. 2200/96, (EZ) br. 2201/96, (EZ) br. 2202/96 i (EZ) br. 1182/2007, na rješenja utvrđena u ovoj Uredbi, uključujući ona predviđena stavcima od 1. do 7. ovog članka.

(\*) SL L 297, 21.11.1996., str. 49. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1933/2001 (SL L 262, 2.10.2001., str. 6.).”;

44. Prilozi se mijenjaju kako slijedi:

(a) dio XXI. Priloga I. mijenja se kako slijedi:

i. brišu se unosi pod oznakama KN 0511 99 31, 0511 99 39 i 0511 99 85;

ii. unos pod oznakom KN 1211 zamjenjuje se sljedećim:

„Bilje i dijelovi bilja (uključujući sjeme i plodove), svježi ili osušeni, rezani ili cijeli, drobljeni ili mljeveni, vrsta koje se posebno rabe u proizvodnji mirisa ili apotekarstvu ili za insekticide, fungicide ili slične svrhe, osim proizvoda obuhvaćenih oznakom KN ex 1211 90 85 u dijelu IX. ovog Priloga”;

(b) umeću se prilozi VII.a, VII.b i VII.c, čiji se tekst nalazi u Prilogu I. ovoj Uredbi;

(c) točka VI. Priloga VIII. zamjenjuje se sljedećim:

„VI. Kada se primjenjuje članak 59. stavak 2., države članice moraju dodijeliti prilagođene kvote do kraja veljače kako bi se one primjenjivale u sljedećoj tržišnoj godini.”;

(d) dodaje se Prilog XI.a, čiji se tekst nalazi u Prilogu II. ovoj Uredbi;

(e) točki III. podtočki 1. Priloga XIII. dodaje se sljedeći podstavak:

„Toplinski obrađeno mlijeko koje ne udovoljava zahtjevima u pogledu sadržaja masti utvrđenima u točkama (b), (c) i (d) prvog podstavka, smatra se konzumnim mlijekom, pod uvjetom da je sadržaj masti jasno označen na pakiranju i lako čitljiv, u obliku „... % masti”. Takvo se mlijeko ne smije opisivati kao punomasno, polumasno ili obrano mlijeko.”;

(f) umeće se Prilog XVI.a čiji se tekst nalazi u Prilogu III. ovoj Uredbi;

(g) Prilog XXII. izmjenjuje se u skladu s Prilogom IV. ovoj Uredbi.

Članak 2.

### Izmjene Uredbe (EZ) br. 1184/2006

Članak 1. Uredbe (EZ) br. 1184/2006 zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

Ovom se Uredbom utvrđuju pravila u vezi s primjene članka od 81. do 86. i nekih odredaba članka 88. Ugovora u odnosu na proizvodnju ili trgovinu proizvodima navedenima u Prilogu I. Ugovora, osim proizvoda iz točaka od (a) do (k) i članka 1. stavka 1. točaka od (m) do (u) i članka 1. stavka 3. Uredbe (EZ) b. 1234/2007 (\*).

(\*) SL L 299, 16.11.2007. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 361/2008 (SL L 121, 7.5.2008., str. 1.)”

Članak 3.

### Stavljanja izvan snage

1. Upućivanja na uredbe stavljene izvan snage smatraju se upućivanjima na Uredbu (EZ) br. 1234/2007 i čitaju se u skladu s odgovarajućim korelacijskim tablicama određenima u Prilogu XXII. toj Uredbi.

Uredbe (EZ) br. 2200/96, (EZ) br. 2201/96, (EZ) br. 700/2007 i (EZ) br. 1182/2007 stavlja se izvan snage.

2. Uredbe (EEZ) br. 449/69, (EEZ) br. 1467/69, (EEZ) br. 2511/69, (EEZ) br. 2093/70, (EEZ) br. 846/72, (EEZ) br. 1252/73, (EEZ) br. 155/74, (EEZ) br. 1627/75, (EEZ) br. 794/76, (EEZ) br. 1180/77, (EEZ) br. 10/81, (EEZ) br. 40/81, (EEZ) br. 3671/81, (EEZ) br. 1603/83, (EEZ) br. 790/89, (EEZ) br. 3650/90, (EEZ) br. 525/92, (EEZ) br. 3438/92, (EEZ) br. 3816/92, (EEZ) br. 742/93, (EEZ) br. 746/93, (EZ) br. 399/94, (EZ) br. 2241/2001 i (EZ) br. 545/2002 stavlja se izvan snage.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2008. Međutim:

(a) točke 3., 4., 5., 8., 12. i 13. članka 1. primjenjuju se od 1. rujna 2008.;

(b) točka 9., točke od 14. do 19., točka 33. i točka 44. podtočke (b) i (c) članka 1. primjenjuju se od 1. listopada 2008.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 14. travnja 2008.

Za Vijeće  
Predsjednik  
I. JARC

## PRILOG I.

## „PRILOG VII.a

**IZRAČUN POSTOTKA KOJI SE MORA UTVRDITI U SKLADU S DRUGIM PODSTAVKOM ČLANKA 59. STAVKA 2.**

1. Za potrebe izračuna određenog u točki 2. primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) ‚postotak na razini države članice‘ znači postotak koji se mora utvrditi u skladu s točkom 2. u svrhu utvrđivanja ukupne količine smanjenja na razini dotične države članice;
- (b) ‚zajednički postotak‘ znači zajednički postotak koji određuje Komisija u skladu s prvim podstavkom članka 59. stavka 2.;
- (c) ‚smanjenje‘ znači broj dobiven dijeljenjem ukupnog odricanja od kvota u državi članici s nacionalnim kvotama kako su određene u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 318/2006 u verziji koja se primjenjivala 1. srpnja 2006. Za one države članice koje 1. srpnja 2006. nisu bile članice Zajednice, upućivanje na taj Prilog odnosi se na verziju koja se primjenjuje na dan njihovog pristupanja Zajednici.

2. Postotak na razini države članice jednak je zajedničkom postotku pomnoženom s  $1 - [(1/0,6) \times \text{smanjenje}]$ .

Kada je rezultat manji od nule, postotak koji se primjenjuje je nula.

## PRILOG VII.b

**IZRAČUN POSTOTKA KOJI SE PRIMJENJUJE NA PODUZEĆA U SKLADU S DRUGIM PODSTAVKOM ČLANKA 59. STAVKA 2.**

1. Za potrebe izračuna iz točke 2. primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) ‚primjenljivi postotak‘ znači postotak koji se mora utvrditi u skladu s točkom 2. i koji se promjenjuje na kvotu dodijeljenu dotičnom poduzeću;
- (b) ‚zajednički postotak na razini države članice‘ znači postotak koji se izračunava za dotičnu državu članicu kao:

$$\text{Qty} / \Sigma [(1 - R/K) \times Q]$$

gdje je:

Qty = količina smanjenja na razini države članice iz točke 1. podtočke (a) Priloga VII.a,

R = odricanje iz točke (c) za određeno poduzeće,

Q = kvota koja je za to isto poduzeće na raspolaganju na kraju veljače 2010.,

K = broj izračunan u skladu s točkom (d),

Σ = se odnosi na zbroj produkta  $(1 - R/K) \times Q$  izračunanog za svako poduzeće koje ima kvotu na području države članice; ako je taj produkt manji od nule, smatra se da je jednak nuli;

- (c) ‚odricanje‘ znači broj dobiven dijeljenjem količine kvota kojih se dotično poduzeće odreklo s kvotom koja mu je dodijeljena u skladu s člankom 7. i člankom 11. stavcima od 1. do 3. Uredbe (EZ) br. 318/2006 te u skladu s člankom 60. stavcima od 1. do 3. ove Uredbe;
- (d) ‚K‘ se u svakoj državi članici izračunava dijeljenjem ukupnog smanjenja kvote u toj državi članici (dobrovoljna odricanja plus količina smanjenja na razini države članice iz točke 1. podtočke (a) Priloga VII.a) s njegovom početnom kvotom kako je utvrđena u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 318/2006 u verziji koja se primjenjivala 1. srpnja 2006. Za one države članice koje 1. srpnja 2006. nisu bile članice Zajednice, upućivanje na taj Prilog odnosi se na verziju koja se primjenjuje na dan njihovog pristupanja Zajednici.

2. Primjenljivi postotak jednak je zajedničkom postotku na razini države članice pomnoženom s  $1 - [(1/K) \times \text{odricanje}]$ .

Kada je rezultat manji od nule, primjenljivi postotak je jednak nuli.

*PRILOG VII.c*

**IZRAČUN KOEFICIJENTA KOJI SE MORA UTVRDITI U SKLADU S ČLANKOM 52.A STAVKOM 1.**

1. Za potrebe izračuna iz točke 2. primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) ‚koeficijent na razini države članice‘ znači koeficijent koji se mora utvrditi u skladu s točkom 2.;

(b) ‚smanjenje‘ znači broj dobiven dijeljenjem ukupnog odricanja od kvota za šećer u državi članici, uključujući odricanja u tržišnoj godini na koju se primjenjuje povlačenje, s nacionalnim kvotama za šećer kako su određene u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 318/2006 u verziji koja se primjenjivala 1. srpnja 2006. Za one države članice koje 1. srpnja 2006. nisu bile članice Zajednice, upućivanje na taj Prilog odnosi se na verziju koja se primjenjuje na dan njihovog pristupanja Zajednici;

(c) ‚koeficijent‘ znači koeficijent koji određuje Komisija u skladu s člankom 52. stavkom 2.

2. Za tržišne godine 2008./2009. i 2009./2010. koeficijent na razini države članice jednak je koeficijentu povećanom za  $[(1/0,6) \times \text{smanjenje}] \times (1 - \text{koeficijent})$ .

Kada je rezultat veći od 1, primjenljivi koeficijent je 1.”

—————

## PRILOG II.

## „PRILOG XI.a

**STAVLJANJE NA TRŽIŠTE MESA DOBIVENOG OD GOVEDA STARIH 12 MJESECI ILI MANJE U SKLADU S ČLANKOM 113.B****I. Definicija**

Za potrebe primjene ovog Priloga, „meso“ znači svi trupovi, meso s kostima ili otkoštено meso i nusproizvodi klanja, razrezani ili nerazrezani, namijenjeni prehrani ljudi, koji su dobiveni od goveda starih 12 mjeseci ili manje, u svježem, zamrznutom ili duboko smrznutom stanju, bez obzira je li zamotano ili pakirano ili nije.

**II. Razvrstavanje goveda starih 12 mjeseci ili manje u klaonici**

Gospodarski subjekti pod nadzorom nadležnog tijela iz točke VII. podtočke 1. ovog Priloga, razvrstavaju u klaonici sva goveda stara 12 mjeseci ili manje u sljedeće dvije kategorije:

(A) Kategorija V: goveda stara 8 mjeseci ili manje

Slovo kojim se identificira ova kategorija: V;

(B) Kategorija Z: goveda stara više od 8 mjeseci i najviše 12 mjeseci

Slovo kojim se identificira ova kategorija: Z.

Razvrstavanje se vrši na temelju informacija sadržanih u putovnici koja prati goveda ili, ako nje nema, na temelju podataka sadržanih u računalnoj bazi podataka predviđenoj u članku 5. Uredbe (EZ) br. 1760/2000 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. srpnja 2000. o uvođenju sustava identifikacije i registracije životinja vrste goveda, označavanju govedine i proizvoda od govedine (\*).

(\*) SL L 204, 11.8.2000., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1791/2006 (SL L 363, 20.12.2006., str. 1.).

**III. Naziv proizvoda**

1. Naziv proizvoda je naziv pod kojim se prodaje hrana, u smislu članka 5. stavka 1. Direktive 2000/13/EZ.

2. Meso dobiveno od goveda starih 12 mjeseci ili manje trži se u državama članicama samo pod sljedećim nazivom (nazivima) proizvoda, koja (koje) se utvrđuje za svaku državu članicu:

(A) Za meso dobiveno od goveda kategorije V:

| Država stavljanja na tržište | Nazivi proizvoda koji se moraju koristiti   |
|------------------------------|---|
| Belgija                      | veau, viande de veau/kalfsvlees/Kalbfleisch |
| Bugarska                     | месо от малки телета                        |
| Češka                        | telecí                                      |
| Danska                       | lyst kalvekød                               |
| Njemačka                     | Kalbfleisch                                 |
| Estonija                     | vasikaliha                                  |
| Grčka                        | μσχάρι γάλακτος                             |
| Španjolska                   | ternera blanca, carne de ternera blanca     |
| Francuska                    | veau, viande de veau                        |
| Irska                        | viel  |
| Italija                      | vitello, carne di vitello                   |

| Država stavljanja na tržište | Nazivi proizvoda koji se moraju koristiti |
|------------------------------|---|
| Cipar                        | μσοχάρι γάλακτος                          |
| Latvija                      | teļa gaļa                                 |
| Litva                        | veršiena                                  |
| Luksemburg                   | veau, viande de veau/Kalbfleisch          |
| Mađarska                     | borjúhús                                  |
| Malta                        | vitella                                   |
| Nizozemska                   | kalfsvlees                                |
| Austrija                     | Kalbfleisch                               |
| Poljska                      | cielęcina                                 |
| Portugal                     | vitela                                    |
| Rumunjska                    | carne de vițel                            |
| Slovenija                    | teletina                                  |
| Slovačka                     | teľacie mäso                              |
| Finska                       | vaalea vasikanliha/ljust kalvkött         |
| Švedska                      | ljjust kalvkött                           |
| Ujedinjena Kraljevina        | veal                                      |

(B) Za meso dobiveno od goveda kategorije Z:

| Država stavljanja na tržište | Nazivi proizvoda koji se moraju koristiti                            |
|------------------------------|--|
| Belgija                      | jeune bovin, viande de jeune bovin/jongrundvlees/<br>Jungrindfleisch |
| Bugarska                     | телеешко месо  |
| Češka                        | hovézí maso z mladého skotu  |
| Danska                       | kalvekød   |
| Njemačka                     | Jungrindfleisch  |
| Estonija                     | noorloomaliha  |
| Grčka                        | vealό μσοχάρι  |
| Španjolska                   | ternera, carne de ternera  |
| Francuska                    | jeune bovin, viande de jeune bovin                                   |
| Irska                        | rosé veal  |
| Italija                      | vitellone, carne di vitellone  |
| Cipar                        | vealό μσοχάρι  |
| Latvija                      | jaunlopa gaļa  |
| Litva                        | jautiena   |
| Luksemburg                   | jeune bovin, viande de jeune bovin/Jungrindfleisch                   |
| Mađarska                     | növendék marha húsa  |
| Malta                        | vitellun   |
| Nizozemska                   | rosé kalfsvlees  |
| Austrija                     | Jungrindfleisch  |
| Poljska                      | młoda wołowina   |
| Portugal                     | vitelão  |
| Rumunjska                    | carne de tineret bovin   |
| Slovenija                    | meso težjih telet  |
| Slovačka                     | mäso z mladého dobytku   |
| Finska                       | vasikanliha/kalvkött   |
| Švedska                      | kalvkött   |
| Ujedinjena Kraljevina        | beef   |



3. Nazivi proizvoda iz stavka 2. mogu se dopuniti navođenjem naziva ili oznake dotičnih dijelova mesa ili nusproizvoda klanja.
4. Nazivi proizvoda navedeni za kategoriju V u točki A tablice određene u stavku 2. i bilo koji novi nazivi izvedeni iz tih naziva proizvoda upotrebljavaju se samo ako je udovoljeno svim zahtjevima iz ovog Priloga.

Posebno se izrazi ‚veau‘, ‚telec‘, ‚Kalb‘, ‚μωσχόπι‘, ‚ternera‘, ‚kalv‘, ‚veal‘, ‚vitello‘, ‚vitella‘, ‚kalf‘, ‚vitela‘ i ‚teletina‘ ne smiju upotrebljavati u nazivima proizvoda ili naznačivati na oznakama mesa dobivenog od goveda starijih od 12 mjeseci.

#### IV. Obvezni podaci na oznaci

1. Ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 1. Direktive 2000/13/EZ i članke 13., 14. i 15. Uredbe (EZ) br. 1760/2000, u svakoj fazi proizvodnje i stavljanja na tržište, gospodarski subjekti meso dobiveno od goveda starih 12 mjeseci ili manje označuju sljedećim podacima:

(a) starost životinje pri klanju označena, ovisno o slučaju, u obliku ‚starost pri klanju: do 8 mjeseci‘ kod životinja starih osam mjeseci ili manje, ili ‚starost pri klanju: od 8 do 12 mjeseci‘ kod životinja koje su starije od osam mjeseci i nisu starije od 12 mjeseci;

(b) naziv proizvoda u skladu s točkom III. ovog Priloga.

Međutim, odstupajući od točke (a), gospodarski subjekt može u svakoj fazi proizvodnje i stavljanja na tržište, osim u fazi ponude krajnjim korisnicima, zamijeniti dob pri klanju slovom za identifikaciju kategorije predviđenim u točki II. ovog Priloga.

2. Kada se meso dobiveno od goveda starih 12 mjeseci ili manje nudi nepakirano na prodaju krajnjim korisnicima na prodajnim mjestima na malo, države članice utvrđuju pravila o tome kako se označuju informacije iz stavka 1.

#### V. Neobvezni podaci na oznaci

Gospodarski subjekti mogu dopuniti obvezne podatke iz točke IV. neobveznim podacima koji se odobravaju u skladu s postupkom predviđenim u članku 16. ili 17. Uredbe (EZ) br. 1760/2000.

#### VI. Vođenje evidencije

U svakoj fazi proizvodnje i stavljanja na tržište mesa dobivenog od goveda starih 12 mjeseci ili manje, gospodarski subjekti, kako bi jamčili točnost podataka na oznakama iz točaka IV. i V., vode evidenciju posebno o sljedećim podacima:

(a) navođenje identifikacijskog broja i datuma okota životinja, samo na razini klaonice;

(b) navođenje referentnog broja koji omogućava utvrđivanje povezanosti između, s jedne strane, identifikacije životinja od kojih potječe meso i, s druge strane, prodajne oznake, dobi pri klanju i slova za identifikaciju kategorije koji su navedeni na oznaci mesa;

(c) oznaka datuma dolaska i odlaska životinja i mesa u i iz ustanove, kako bi se osiguralo uspostavljanje korelacije između dolazaka i odlazaka.

#### VII. Službene kontrole

1. Prije 1. srpnja 2008. države članice moraju odrediti nadležno tijelo ili tijela koje je odgovorno ili koja su odgovorna za službene kontrole koje se obavljaju kako bi se provjerila primjena članka 113.b i ovog Priloga te za obavješćivanje Komisije o njima.

2. Službene kontrole provodi nadležno tijelo ili tijela u skladu s općim načelima utvrđenim u Uredbi (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o službenim kontrolama koje se provode radi provjere pridržavanja propisa o hrani i hrani za životinje te pravila o zdravlju i dobrobiti životinja (\*).

3. Komisija zajedno s nadležnim tijelima osigurava da se države članice pridržavaju odredaba iz članka 113.b i iz ovog Priloga.
4. Stručnjaci Komisije, prema potrebi zajedno s dotičnim nadležnim tijelima i, ako je primjereno, sa stručnjacima iz država članica, vrše kontrole na licu mjesta kako bi provjerili provedbu odredaba članka 113.b i ovog Priloga.
5. Svaka država članica na čijem se državnom području obavljaju kontrole stavlja Komisiji na raspolaganje svu potrebnu pomoć koja joj može biti potrebna za obavljanje njezinih zadaća.

(\*) SL L 165, 30.4.2004., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 180/2008 (SL L 56, 29.2.2008., str. 4.).

#### VIII. Meso uvezeno iz trećih država

1. Meso dobiveno od goveda starih 12 mjeseci ili manje uvezeno iz trećih država, u Zajednici se stavlja na tržište u skladu s odredbama članka 113.b i ovog Priloga.
2. Djelatnosti gospodarskih subjekata iz treće države koji žele na tržištu Zajednice stavljati meso iz stavka 1. podliježu kontrolama nadležnog tijela koje određuje ta treća država ili, ako to nije moguće, kontrolama neovisnog tijela treće strane. Neovisno tijelo daje potpuno jamstvo o sukladnosti s uvjetima utvrđenim u Europskom standardu EN 45011 ili ISO/EC Guide 65 (Opći zahtjevi za tijela koja upravljaju sustavima certificiranja proizvoda).
3. Imenovano nadležno tijelo ili, ako je primjereno, neovisno tijelo treće strane, osigurava da je zahtjevima iz članka 113.b i ovog Priloga udovoljeno.

#### IX. Sankcije

Ne dovodeći u pitanje nikakve posebne odredbe koje Komisija može usvojiti u skladu s člankom 194. ove Uredbe, države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenje odredaba članka 113.b i ovog Priloga te poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale njihovu provedbu. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. Države članice do 1. srpnja 2009. obavješćuju Komisiju o tim odredbama te je također bez odlaganja obavješćuju o bilo kakvim naknadnim izmjenama koje na njih utječu.”

## PRILOG III.

## „PRILOG XVI.a

**CJELOVITI POPIS PRAVILA KOJA SE MOGU PROŠIRITI NA PROIZVOĐAČE NEČLANOVE U SKLADU S ČLANKOM 125.F I ČLANKOM 125.L****1. Pravila o obavješćivanju o proizvodnji**

- (a) obavješćivanje o namjeravanom uzgoju, po proizvodu i, ako je primjereno, po vrsti;
- (b) obavješćivanje o sjetvi i sadnji;
- (c) obavješćivanje o ukupno obrađenim površinama, po proizvodu i, ako je moguće, po vrsti;
- (d) obavješćivanje o predviđenoj količini u tonama i vjerojatnim datumima berbe po proizvodu i, ako je potrebno, po vrsti;
- (e) periodično obavješćivanje o ubranim količinama i raspoloživim zalihama, po vrsti;
- (f) podaci o skladišnim kapacitetima.

**2. Pravila proizvodnje**

- (a) izbor sjemena koje će se upotrijebiti u skladu s namjeravanom namjenom (tržište svježe robe/industrijska prerada);
- (b) prorjeđivanje voćnjaka.

**3. Pravila stavljanja na tržište**

- (a) određeni datumi početka ubiranja ljetine, kolebanje stavljanja na tržište;
- (b) minimalni zahtjevi u pogledu kakvoće i veličine;
- (c) priprema, predstavljanje, pakiranje i označivanje u prvoj fazi stavljanja na tržište;
- (d) označivanje podrijetla proizvoda.

**4. Pravila u pogledu zaštite okoliša**

- (a) upotreba mineralnih i organskih gnojiva;
- (b) upotreba proizvoda za zaštitu zdravlja biljaka i drugih načina zaštite ljetine;
- (c) najveći sadržaj rezidua proizvoda za zaštitu zdravlja biljaka i gnojiva u voću i povrću;
- (d) pravila o odlaganju nusproizvoda i upotrijebljenog materijala;
- (e) pravila u vezi s proizvoda koji su povučeni s tržišta.

**5. Pravila o promicanju i komunikaciji u kontekstu sprečavanja kriznih situacija i upravljanja kriznim situacijama, kako je navedeno u članku 103.c stavku 2. točki (c)."**

---

## PRILOG IV.

## IZMJENE PRILOGA XXII. UREDBI (EZ) BR. 1234/2007

1. U tablici određenoj u točki 4. koja se odnosi na Uredbu (EEZ) br. 2759/75, redak koji pokazuje korelaciju između prvog stavka prve alineje članka 3. te Uredbe i odgovarajućih odredaba u Uredbi o jedinstvenom ZOT-u zamjenjuje se sljedećim:

|                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| „Članak 3. stavak prvi, prva alineja | Članak 31. stavak 1. točka (e)” |
|--------------------------------------|---------------------------------|

2. U tablici iz točke 26. koja se odnosi na Uredbu (EZ) br. 1255/1999, redci koji pokazuju korelacije između članaka od 6. do 9. te Uredbe i odgovarajućih odredaba Uredbe o jedinstvenom ZOT-u zamjenjuju se sljedećim:

|   |   |
|---|---|
| „Članak 6. stavak 1. prvi podstavak   | Članak 15. stavak 1. i članak 22.   |
| Članak 6. stavak 1. drugi i treći podstavak                                     | Članak 15. stavak 2.  |
| Članak 6. stavak 2. prvi podstavak, točka (a) prva alineja                      | Članak 10. stavak 1. točka (e)  |
| Članak 6. stavak 2. prvi podstavak, točka (a) druga i treća alineja i točka (b) | Članak 10. u vezi s člankom 43. točkom (a)                                    |
| Članak 6. stavak 2. drugi podstavak   | Članak 10. u vezi s člankom 43. točkom (a)                                    |
| Članak 6. stavak 3. prvi podstavak  | Članak 28. točka (a)  |
| Članak 6. stavak 3. drugi podstavak   | Članak 29.  |
| Članak 6. stavak 3. treći podstavak   | Članak 43. točka (d) podtočka i.  |
| Članak 6. stavak 3. četvrti podstavak   | Članak 43. točka (d) podtočka iii.  |
| Članak 6. stavak 4. prvi podstavak i drugi podstavak prva rečenica              | Članak 25. i članak 43. točka (f)   |
| Članak 6. stavak 4. drugi podstavak druga rečenica                              | Članak 43. točka (d) podtočka iii.  |
| Članak 6. stavak 5.   | —   |
| Članak 6. stavak 6.   | Članak 6. stavak 2. točke (b) i (c)   |
| Članak 7. stavak 1. prvi podstavak  | Članak 10. stavak 1. točka (f), članak 16. prvi stavak i članak 43. točka (a) |
| Članak 7. stavak 1. drugi podstavak   | Članak 23. i članak 43. točka (a).  |
| Članak 7. stavak 1. treći podstavak   | Članak 43. točka (l)  |
| Članak 7. stavak 2.   | Članak 16. drugi stavak   |
| Članak 7. stavak 4.   | Članak 25. i članak 43. točka (e)   |
| Članak 8. stavak 1.   | Članak 28. točka (b)  |
| Članak 8. stavci 2. i 3.  | Članak 30. i članak 43. točka (d) podtočke i. i iii.                          |
| Članak 9. stavak 1.   | Članak 31. stavak 1. točka (d) i članak 36. stavak 1.                         |
| Članak 9. stavak 2.   | Članak 31. stavak 2.  |
| Članak 9. stavak 3.   | Članak 43. točka (d) podtočka iii.  |
| Članak 9. stavak 4.   | Članak 36. stavak 2.”   |

3. U tablici određenoj u točki 30. koja se odnosi na Uredbu (EZ) br. 2529/2001, redak koji pokazuje korelacije između članka 12. te Uredbe i odgovarajuće odredbe Uredbe o jedinstvenom ZOT-u zamjenjuje se sljedećim:

|             |  |
|-------------|--|
| „Članak 12. | Članak 31. stavak 1. točka (f) i članak 38.” |
|-------------|--|

4. U tablici određenoj u točki 40. koja se odnosi na Uredbu (EZ) br. 318/2006, nakon retka za članak 19. te Uredbe umeće se sljedeća točka:

„Članak 19.a

Članak 52.a”

5. dodaju se sljedeće tablice:

„45. Uredba (EZ) br. 700/2007

| Uredba (EZ) br. 700/2007 | Ova Uredba                             |
|--------------------------|--|
| Članak 1. stavci 1. i 2. | Članak 113.b stavak 1. prvi podstavak  |
| Članak 1. stavak 3.      | Članak 113.b stavak 2.                 |
| Članak 2.                | Točka I. Priloga XI.a                  |
| Članak 3.                | Točka II. Priloga XI.a                 |
| Članak 4.                | Točka III. Priloga XI.a                |
| Članak 5.                | Točka IV. Priloga XI.a                 |
| Članak 6.                | Točka V. Priloga XI.a                  |
| Članak 7.                | Točka VI. Priloga XI.a                 |
| Članak 8.                | Točka VII. Priloga XI.a                |
| Članak 9.                | Točka VIII. Priloga XI.a               |
| Članak 10.               | Točka IX. Priloga XI.a                 |
| Članak 11. stavak 1.     | Članak 121. prvi stavak točka (j)      |
| Članak 11. stavak 2.     | Članak 121. drugi stavak               |
| Članak 12.               | Članak 195.                            |
| Članak 13.               | Članak 113.b stavak 1. drugi podstavak |

46. Uredba (EZ) br. 1182/2007

| Uredba (EZ) br. 1182/2007                   | Ova Uredba                                   |
|---|--|
| Članak 1. prvi stavak                       | Članak 1. stavak 1. točke (i) i (j)          |
| Članak 1. drugi stavak                      | Članak 1. stavak 4.                          |
| Članak 2. stavak 1.                         | Članak 113.a stavak 1.                       |
| Članak 2. stavak 2.                         | Članak 113. stavak 1. točke (b) i (c)        |
| Članak 2. stavak 3.                         | Članak 113. stavak 2. točka (a) podtočka ii. |
| Članak 2. stavak 4. točka (a)               | Članak 121. točka (a)                        |
| Članak 2. stavak 4. točka (b)               | Članak 113. stavak 2. točka (a)              |
| Članak 2. stavak 4. točka (c)               | Članak 113. stavak 2. točka (b)              |
| Članak 2. stavak 5.                         | Članak 113.a stavak 2.                       |
| Članak 2. stavak 6.                         | Članak 113.a stavak 3.                       |
| Članak 2. stavak 7.                         | Članak 203.a stavak 7.                       |
| Članak 3. stavak 1. točka (a)               | Članak 122. točke (a) i (b)                  |
| Članak 3. stavak 1. točka (b)               | Članak 125.b stavak 1. točka (a)             |
| Članak 3. stavak 1. točka (c) podtočka i.   | Članak 122. točka (c) podtočka ii.           |
| Članak 3. stavak 1. točka (c) podtočka ii.  | Članak 122. točka (c) podtočka i.            |
| Članak 3. stavak 1. točka (c) podtočka iii. | Članak 122. točka (c) podtočka iii.          |
| Članak 3. stavak 1. točka (d)               | Članak 125.a stavak 1. uvodni tekst          |
| Članak 3. stavak 1. točka (e)               | Članak 122.                                  |
| Članak 3 stavci od 2. do 5.                 | Članak 125.a                                 |

| Uredba (EZ) br. 1182/2007                    | Ova Uredba                              |
|--|---|
| Članak 4.                                    | Članak 125.b                            |
| Članak 5.                                    | Članak 125.c                            |
| Članak 6.                                    | Članak 125.d                            |
| Članak 7. stavci 1. i 2.                     | Članak 125.e                            |
| Članak 7. stavci od 3. do 5.                 | Članak 103.a                            |
| Članak 8.                                    | Članak 103.b                            |
| Članak 9.                                    | Članak 103.c                            |
| Članak 10.                                   | Članak 103.d                            |
| Članak 11.                                   | Članak 103.e                            |
| Članak 12.                                   | Članak 103.f                            |
| Članak 13.                                   | Članak 103.g                            |
| Članak 14.                                   | Članak 125.f                            |
| Članak 15.                                   | Članak 125.g                            |
| Članak 16.                                   | Članak 125.h                            |
| Članak 17.                                   | Članak 125.i                            |
| Članak 18.                                   | Članak 125.j                            |
| Članak 19.                                   | Članak 184. stavak 4.                   |
| Članak 20.                                   | Članak 123. stavak 3.                   |
| Članak 21.                                   | Članak 125.k                            |
| Članak 22.                                   | Članak 176.a                            |
| Članak 23.                                   | Članak 125.l                            |
| Članak 24.                                   | Članak 125.m                            |
| Članak 25.                                   | Članak 125.n                            |
| Članak 26.                                   | Članak 128.                             |
| Članak 27.                                   | Članak 129.                             |
| Članak 28.                                   | Članak 130. stavak 1. točke (fa) i (fb) |
| Članak 29.                                   | Članak 131.                             |
| Članak 30.                                   | Članak 132.                             |
| Članak 31.                                   | Članak 133.                             |
| Članak 32.                                   | Članak 134.                             |
| Članak 33.                                   | Članak 135.                             |
| Članak 34.                                   | Članak 140.a                            |
| Članak 35. stavci 1. do 3.                   | Članak 141.                             |
| Članak 35. stavak 4.                         | Članak 143.                             |
| Članak 36.                                   | Članak 144.                             |
| Članak 37. prvi stavak                       | Članak 145.                             |
| Članak 37. drugi stavak točke (a), (b) i (c) | Članak 148.                             |
| Članak 38.                                   | Članak 159.                             |
| Članak 39.                                   | Članak 160.                             |
| Članak 40.                                   | Članak 161. stavak 1. točke (da) i (db) |
| Članak 41.                                   | Članak 174.                             |
| Članak 42. točka (a) podtočka i.             | Članak 121. točka (a)                   |
| Članak 42. točka (a) podtočka ii.            | Članak 113.a stavak 3.                  |
| Članak 42. točka (a) podtočka iii.           | Članak 121. točka (a) podtočka i.       |

| Uredba (EZ) br. 1182/2007            | Ova Uredba                                       |
|--------------------------------------|--|
| Članak 42. točka (a) podtočka iv.    | Članak 121. točka (a) podtočka ii.               |
| Članak 42. točka (a) podtočka v.     | Članak 121. točka (a) podtočka iii.              |
| Članak 42. točka (b) podtočka i.     | Članak 127. točka (e)                            |
| Članak 42. točka (b) podtočka ii.    | Članak 103.h točka (a)                           |
| Članak 42. točka (b) podtočka iii.   | Članak 103.h točka (b)                           |
| Članak 42. točka (b) podtočka iv.    | Članak 103.h točka (c)                           |
| Članak 42. točka (b) podtočka v.     | Članak 103.h točka (d)                           |
| Članak 42. točka (b) podtočka vi.    | Članak 103.h točka (e)                           |
| Članak 42. točka (c)                 | Članci 127. i 179.                               |
| Članak 42. točke (d) do (g)          | Članak 194.                                      |
| Članak 42. točka (h)                 | Članak 134., članak 143. točka (b) i članak 148. |
| Članak 42. točka (i)                 | Članak 192.                                      |
| Članak 42. točka (j)                 | Članak 203.a stavak 8.                           |
| Članak 43. prvi stavak               | Članak 1. stavak 4. i članak 180.                |
| Članak 43. drugi stavak točka (a)    | Članak 182. stavak 5.                            |
| Članak 43 drugi stavak točka (b)     | —  |
| Članak 43. drugi podstavak točka (c) | Članak 182. stavak 6.                            |
| Članak 44.                           | Članak 192.                                      |
| Članak 45.                           | Članak 190.                                      |
| Članci 46. do 54.                    | —  |
| Članak 55.                           | Članak 203.a stavci od 1. do 6.”                 |